



贏取中秋節
FAVORITES
大獎

歡慶中秋

UTRECHT

MAANDAG 16 SEPTEMBER

VALKENBURG

DINSDAG 17 SEPTEMBER

AMSTERDAM CENTRUM • NIJMEGEN • ROTTERDAM

MAANDAG 23 SEPTEMBER

SCHEVENINGEN

DINSDAG 24 SEPTEMBER

HOLLAND
CASINO

WAT KOST GOKKEN JOU?
STOP OP TIJD. 18+

HC.NL

088 888 8888

88makelaars



88MAKELAARS

选择88 Makelaars, 售房, 购房, 贷款, 一站式服务, 高效 简便, 轻轻松松做房东!

服务内容: 为每位客户量身定制, 打造属于您的购房/售房/贷款方案! 无论您是购房自居, 还是购房投资, 或是想出售您的房产, 抑或是申请贷款, 88 Makelaars房产中介都可以专业地协助您完成整套流程, 让您无忧购房/售房/贷款!

高效售房

1. 1次免费上门房价估值(仅限海牙, 鹿特丹及周边城市)
2. 定制专属售房方案
3. 房产全套摄影, 绘制平面图
4. 于Funda挂牌, 公众号、报纸等多渠道推广
5. 安排买方看房
6. 协助筛选买方
7. 出具房产买卖合同
8. 跟进售房流程
9. 执行房产过户前查
10. 顺利过户

不收取卖方定金, 不成功不收费!

全能购房

1. 免费预估贷款额度
2. 定制私人购房方案
3. 寻找/筛选合适房源
4. 预约看房
5. 给予房产报价建议
6. 联系卖方中介合理报价
7. 审核/讲解购房合同要点
8. 协助申请办理房贷
9. 协助房产过户前查
10. 顺利过户

已注册客户拥有我司代售房产优先购买权!

无忧贷款

1. 免费预估贷款额度
2. 给予贷款建议
3. 寻找/筛选合适贷款机构
4. 协助收集贷款文件
5. 联系卖方中介沟通(如有必要)
6. 协助申请办理房贷
7. 顺利过户

贷款不成功不收费!

Den Haag 海牙

Te Koop



Amsterdamse Veerkade 1 B, 2512 AG Den Haag

位于海牙繁华的市中心 Zuidwal区, 2楼小户型带阳台公寓, 全新装修, 能源标签A+, 附近有购物街区, 电影院、餐厅等等, 周边有各种公共交通选择。生活, 出行通勤都非常方便。

年代: 1900 | 面积: 47m² | 卧室数量: 1

€ 349,500 k.k.

Den Haag 海牙

Te Koop



Hobbemaplein 55, 2526 JC Den Haag

位于海牙Transvaalkwartier-Zuid区的3楼公寓, 带阳台, 靠近海牙大市场, 附近有多路车站和巴士站, 近HS火车站, 公共交通便捷, 可快速到达市中心和其他城市。周围有海牙大学, AH, Lidl 超市, 生活设施非常齐全、便利。

年代: 1938 | 面积: 90m² | 卧室数量: 4

€ 235,000 k.k.

Den Haag 海牙

Te Koop



Maasstraat 244, 2515 AG Den Haag

位于海牙Rivierenbuurt-Noord区的底楼公寓, 带70平方米的花园, 装修整洁。近海牙市中心和 CS 火车站, 几所中小学、海牙应用科学大学和ROC Mondriaan也在附近, 周边交通便利, 生活, 出行通勤都非常方便。

年代: 1922 | 面积: 64m² | 卧室数量: 1

€ 329,000 k.k.

Den Haag 海牙

Te Koop



Jonckbloetplein 12, 2523 AR Den Haag

位于海牙Laakkwartier区的2楼公寓, 底楼带小仓储间, 有阳台, 采光良好, 附近有多路车站, 近HS火车站, 公共交通便捷, 可快速到达市中心和其他城市。周围有海牙大学, AH, Jumbo超市, 生活设施非常齐全、便利。

年代: 1932 | 面积: 80m² | 卧室数量: 3

€ 259,000 k.k.

我们是全荷兰唯一一家拥有房产中介执照的华人房地产经纪公司。业务范围: 房产买卖, 房产贷款, 店铺转让。



88MAKELAARS

www.88makelaars.nl



88 Makelaars

Gedempte Burgwal 40 | 2512 BV Den Haag
info@88makelaars.nl

088 888 8888

88makelaars





唇枪舌剑,互相攻击: 哈里斯与特朗普 首辩,都说了啥?

当地时间9月10日晚,美国民主党总统候选人、副总统哈里斯与共和党总统候选人、前总统特朗普展开了作为总统候选人的首场辩论。

外媒称,这是双方首次面对面交锋,并可能是唯一的一场电视辩论。分析认为,这场辩论将极有可能重塑最后冲刺阶段的竞选活动和选情,甚至可能成为两人选举成败的关键。

“最引人注目的时刻”

此次辩论是美国选民首次有机会看到哈里斯与特朗普同台较量,且辩论地宾夕法尼亚州,是少数摇摆州中竞争最激烈的一个,这使得该场辩论备受关注。

《华尔街日报》称,这场交锋将成为拜登退选、哈里斯接替他成为民主党总统候选人以来,美国总统大选“最引人注目的时刻”。

路透社表示,这场辩论对哈里斯极为重要。因为她需要让更多选民了解自己。民调显示,超过四分之一很可能会去投票的选民表示,对哈里斯不甚了解,而曾经入主过白宫的特朗普,则早已在美国家喻户晓。分析称,这场辩论中,哈里斯真正需要做的是展现其领导力,向美国选民表明,她有资格、准备好并且有能力担任美国总统。而对特朗普来说,这是他重夺优势的最好机会。舆论认为,特朗普能否“管住自己的嘴巴”,将决定他在这场辩论的表现。

唇枪舌战,激辩 90 分钟

90分钟里,双方围绕经济、堕胎、移民、加沙冲突、乌克兰危机等重点议题进行了激烈的辩论。

· 经济

双方首先讨论了经济问题,高物价是许多美国人最关心的问题。哈里斯说,她有一个计划来帮助那些担心经济和生活成本增加的美国家庭。哈里斯还攻击了特朗普的向企业提供减税等提议,并认为这些提议会伤害美国中产阶级家庭。作为回应,特朗普则重提其关税政策,并抨击拜登-哈里斯政府推高通胀率。哈里斯表示,特朗普的关税计划实质是“对日常商品征税”,美国人已经在为此付出代价。

· 堕胎权

两名候选人被问及堕胎权问题,这也是2024年大选的关键议题之一。特朗普为支持佛罗里达州六周堕胎禁令的决定辩护并赞扬推翻“罗诉韦德案”的决定,还表示他不会签署全国性的堕胎禁令。佛罗里达州众议院于2023年4月通过了六周堕胎禁令,即不允许妊娠期超过六周的妇女在该州接受堕胎。

哈里斯则批评了特朗普在堕胎问题上的立场,她还称,如果当选总统,她将“自豪地”签署一项法案,恢复“罗诉韦德案”的保护。哈里斯称,“我认为美国人民认为某些自由,特别是对自己的身体做出决定的自由,不应该由

政府来决定。”

· 移民

美国有线电视新闻网(CNN)报道,特朗普把移民和边境问题作为竞选的核心议题,在此次辩论中,特朗普也时不时地将话题转向移民,并向哈里斯发起攻击。

特朗普说,哈里斯等民主党人为获得选票放行大量移民入境,相当于允许“数以百万计罪犯”“恐怖分子”“毒贩”涌入美国,推高美国犯罪率。哈里斯则回应说,这番话来自一个受起诉人之口。她暗示,特朗普就是“罪犯”,涉嫌干预选举、经济罪等。

· 加沙冲突

围绕加沙冲突,哈里斯重申了美国对以色列的政策。她表示“这场战争必须结束”,并重申她将“永远给予以色列自卫的能力”。特朗普则暗示,如果他当选总统,加沙冲突就不会发生。特朗普还说,哈里斯“讨厌以色列”,如果哈里斯当选美国总统,“以色列将不复存在”。

· 乌克兰危机

当主持人问及在乌克兰危机中“是

否希望乌克兰获胜”时,特朗普回答说,他希望危机结束,并称希望推动解决乌克兰问题。特朗普说,如果他再次当选总统,他可以在24小时内“解决”乌克兰危机。

哈里斯反驳称,特朗普说能在24小时内“解决”乌克兰危机的原因是,他会放弃乌克兰。哈里斯还强调了美国对乌克兰的援助,并提到拜登政府联合西方盟友为乌克兰提供了大量支持。

此外,双方还提到了特朗普“封口费”案2021年1月6日美国国会骚乱事件、美军撤离阿富汗等话题。

选情胶着,辩论影响几何

据多家美媒报道,目前,哈里斯和特朗普的支持率非常接近情况胶着《纽约时报》和锡耶纳学院日前公布的民调显示,特朗普以48%的支持率领先哈里斯的47%,但这一差距仍在误差范围内。目前,特朗普在七个战场州,不是与哈里斯不相上下,就是以微弱优势领先,这意味着双方胜负仍然难料。

刚刚结束的这场辩论对选情影响有多大?

路透社表示,总统候选人之间的辩论并不一定会影响选情,但是候选人在辩论中的表现或“胜负”,有时会影响选战的气势和活力。还有分析称,尽管人们对总统候选人辩论会在多大程度上影响民调看法不一,但毫无疑问,辩论有时会引发“政治地震”。

密歇根大学教授卡尔以拜登6月与特朗普的辩论为例指出:“总统(候选人)辩论无法让你赢得选举,但绝对有可能让你落败。”

文章来源:中新社

荷兰新闻

荷兰储户存款猛增，但低利率或促使更多人转向投资



今年，荷兰居民将更多的资金存入了储蓄账户，存款额比2023年大幅增加，使荷兰银行的储蓄总额超过4000亿欧元。然而，荷兰银行的低储蓄利率可能会导致许多储户更倾向于将资金转向投资。

荷兰银行的储蓄额增加

截至2024年6月，银行客户的储蓄额比去年同期增加了330亿欧元。这意味着荷兰各大银行的储蓄账户总额达到了4810亿欧元，相当于每位居民平均拥有约27000欧元的储蓄。

据荷兰广播公司NOS报道，荷兰90%的储蓄由四大银行控制，即荷兰国际银行(ING)、荷兰银行(ABN Amro)、荷兰合作银行(Rabobank)和大众银行(Volksbank)。消费者与市场管理局(ACM)此前表示，这是因为银行之间竞争不够激烈，大型银行之间相互协调，为客户提供低

储蓄利率——这也是许多人选择将储蓄存放在国外的原因之一。

该机构声称，需要采取措施来阻止这种情况，并简化客户转移至提供更高储蓄利率的银行的手续。

更多储户开始投资

四大荷兰银行均报告称，2024年上半年客户投资数量有所增加。荷兰合作银行Rabobank注意到，与去年同期相比，其投资账户的资金增加了10%，达到了60亿欧元。“其中20亿欧元是来自新客户的资金，这些客户选择来荷兰合作银行进行投资，”荷兰合作银行财务总监巴斯·布劳尔斯(Bas Brouwers)说。

荷兰国际银行ING也观察到了类似的趋势，截至今年8月，其“简单投资”账户的数量增加了15%。该银行表示，这一增长

得益于新客户和现有客户的共同推动。

荷兰银行的转换门槛

在荷兰国际集团、荷兰银行或荷兰合作银行开设投资账户，要求客户首先拥有一个现有的账户。消费者与市场管理局表示：“我们在对储蓄账户的研究中也看到了同样的动态：有一部分消费者希望在大型银行存款，但不愿意从一家大型银行转到另一家大型银行，因为这将需要开设一个新的支票账户——而这会带来额外的成本。”他们似乎对其他银行的信任度不高，因此选择继续留在原本的银行。这不利于市场竞争。”

这就造成了消费者与市场管理局所称的“转换门槛”，这可能是更多客户转向投资的原因之一，因为股价上涨可能会比低储蓄利率增值更多。

惊人增长！去年游客在荷兰消费超千亿欧元

根据荷兰统计局(CBS)的最新数据，去年游客在荷兰的消费总额接近1050亿欧元。这一数据涵盖了荷兰国内外游客的支出，总金额首次突破了1000亿欧元的大关。

荷兰本地游客支出最多

荷兰本地游客的支出最多，高达650亿欧元。外国游客的消费占总额的大约三分之一。

其余约50亿欧元的支出被CBS归类为“耐用商品和其他消费”，例如可多次使用的商品，如露营装备和房车。

一切都在变贵

相比前几年，游客在荷兰的消费大幅增加。在疫情爆发的2020年，总消费仅530亿欧元。而在2022年，这一数字上升至约920亿欧元。

这些数据还包括了那些不亲自来到荷兰，但通过网上在荷兰企业进行消费的外国游客的支出，例如通过荷兰的酒店或航空公司进行的在线预订。

去年，游客消费的增加使得其经济增加值(即收入与采购成本的差额)达到了367亿欧元，几乎恢复到了2019年新冠疫情之前的水平。



广告 Advertentie

新闻快讯

法律专栏 第80期

欧盟蓝卡标准再次放宽 (第二期)

在上一期文章中，我们提及，2024年6月3日起荷兰全面落实了2021欧盟蓝卡指令(richtlijn (EU) 2021/1883)，这在最低工资标准、学历认证、合同时长、求职过渡期等多个方面，为欧盟蓝卡的申请提供了便利。我们这一期会从审核期限、申请永居便利性等几个角度，给大家继续介绍荷兰如何全面落实执行欧盟蓝卡指令。

一、审核期限缩短

如果由一家有担保人资质(erkend referent)的雇主公司为员工提交了欧盟蓝卡申请，按照新规定，荷兰移民局的审核期限不得超过30天，这为员工在荷兰公司迅速落地提供了时间上的便利。反之，如果是一个没有担保人资质的雇主公司提交了欧盟蓝卡申请，则需要适用于一般的审核期限，即90天。

这里强调一点，员工本人是无法自己提交欧盟蓝卡申请的。无论雇主公司是否有担保人资质，欧盟蓝卡的申请都只能由荷兰的雇主公司通过线下方式向荷兰移民局提交申请。

二、申请欧盟永居的便利

通常情况，在荷兰申请欧盟永居(EU langdurig ingezetene)，必须具备“连续不间断在荷兰合法居住至少满5年”，持有欧洲其他国家签发

的居留并在该国居住的时间，原则上是无法计算在这5年范围内的。

但欧盟蓝卡有一个例外：如果首先持有其他欧盟国家(比如德国)签发的欧盟蓝卡至少达到18个月，然后持有荷兰签发的欧盟蓝卡至少2年，在此期间始终持有欧盟蓝卡的居留(即在其他欧盟国家和荷兰都没有更换过居留类型)，且过去5年内一次性离开欧盟的时间不超过12个月，合计离开欧盟的时间不超过18个月，那么持有其他国家(比如德国)欧盟蓝卡的时间，以及持有荷兰签发的欧盟蓝卡时间，在荷兰提交欧盟永居的申请时，都会被计算入到欧盟永居5年范围内。

三、申请被拒绝的理由

在落实欧盟蓝卡指令的过程中，荷兰明确提出了几类会导致欧盟蓝卡被拒绝的情况，包括但不限于：

- 雇主公司处于经济不活跃的状态；
- 雇主公司因违反《工作时间法》(de Arbeidstijdenwet)、《最低工资和假期津贴法》(de Wet minimumloon en vakantiebijslag)等法律而处以罚款；
- 雇主公司已经或将因破产而解散等理由。

如果您本人或贵公司对欧盟蓝卡或荷兰任何其他类型的居留有疑问，欢迎致电我们移福嘉律师事务所。



Adam Diels



Anne Wijffelman



Guanyi Sun



everaert advocaten
IMMIGRATION LAWYERS

商务移民

- 劳动许可
- 高技术移民居留许可
- 自雇居留

- 非法劳动罚款诉讼程序
- 法院，最高行政法院诉讼程序

私人移民

- 家庭团聚
- 3个月探亲签证
- 延期居留许可手续
- 长期/永久居留许可
- 入籍归化手续
- 国际收养等等

📍 IJDOEK 23, 1013 MM AMSTERDAM 阿姆斯特丹

☎ 020 752 32 35 欢迎用中文与我们联系

✉ CHINADESK@EVERAERT.NL

🌐 WWW.EVERAERT.NL

游戏

《黑神话：悟空》持续火爆， 中国文化全球圈粉

“这是一个夏天最精彩刺激的游戏”“一场感官领域的旋风之旅”“正式发布首日创造历史，有望打破同时在线玩家人数纪录”。

英国《卫报》、美国彭博社等媒体在对中国国产游戏《黑神话：悟空》的报道中写道。这款脱胎于《西游记》的单机游戏上线后持续火爆，引发全网热潮。这个夏天，以中华文化为底蕴的《黑神话：悟空》，给世界带来了一点点“中国震撼”。

《黑神话：悟空》于北京时间8月20日正式上线。塔斯社关注到，这款游戏发布后不久，就登上全球知名游戏平台 Steam 最受欢迎游戏排行榜榜首。首发当天，最高同时在线玩家数已突破 220 万。

《黑神话：悟空》是一款动作冒险类游戏。玩家可以在其中扮演一位“天命人”，为探寻昔日传说的真相，踏上一条充满危险与惊奇的西游之路。

法新社在报道中指出，《黑神话：悟空》是中国最成功的电子游戏之一，它向世界展示了中国的神话和故事。这款游戏也赢得了西方游戏媒体的好评，其在全球游戏评分网站 Metacritic 的评分高达 82 分（满分 100 分）。

“IGN 中国（游戏娱乐媒体网站）在《黑神话：悟空》发布前夕，即为它打出满分 10 分的评分。”美国彭博社报道称。IGN 总部也给出了 8.0 的高分，并在测评中盛赞这款游戏可以给玩家带来一场“视觉和听觉的盛宴”。

彭博社援引游戏市场调研公司 Niko Partners

高级分析师艾哈迈德的分析称这部游戏的出色表现，证明中国游戏开发商拥有制作开发 3A 游戏的能力。

简单来说，3A 游戏是指高投入、长时间、强资源开发的游戏。这类游戏往往制作精良，拥有庞大的世界观、精美的画面、丰富的内容和剧情，能给玩家带来更好的体验。

长期以来，欧美国家的 3A 游戏在全球游戏市场中占有主导地位。这一次，中国首款高品质 3A 游戏大作在全球市场中掀起热潮。在各地的游戏社区和社交平台中，不少网友分享了对《黑神话：悟空》的游玩体验。

还有俄罗斯玩家概括了《黑神话：悟空》的三大优势：“首先，它拥有非常美丽且细致的世界，视觉效果非常出色，不管是评论家还是玩家，都对游戏的图形、场景、敌人设计和丰富的特效赞不绝口；其次，它的操作简单直观，玩家能够更快地享受到游玩的乐趣；第三，游戏的 Boss 战十分有趣，整体的战斗系统非常令人兴奋，富有动感。”

事实上，除了出色的游戏体验，《黑神话：悟空》还给玩家带来了丰富的文化内容。

这部作品中融入了陕北说书等非遗文化，其场景展现了大量中国古代建筑和宗教偶像，精细复刻出了重庆大足石刻、山西云冈石窟、浙江丽水时思寺等著名文化地标。

在亚洲网友中《黑神话：悟空》引起了不少共鸣。“游戏音乐响起时，我差点哭了。天哪，我的童年！我不是

中国人，但是《西游记》在东南亚也很受欢迎，我是看着它的电视剧、图画书长大的。这太酷了，希望我也能玩到。”“（我是）马来西亚人。兄弟我懂你。”“我来自印度尼西亚，这部剧也在我们国家播出过。我记得小时候经常看。这真的勾起了很多回忆。”

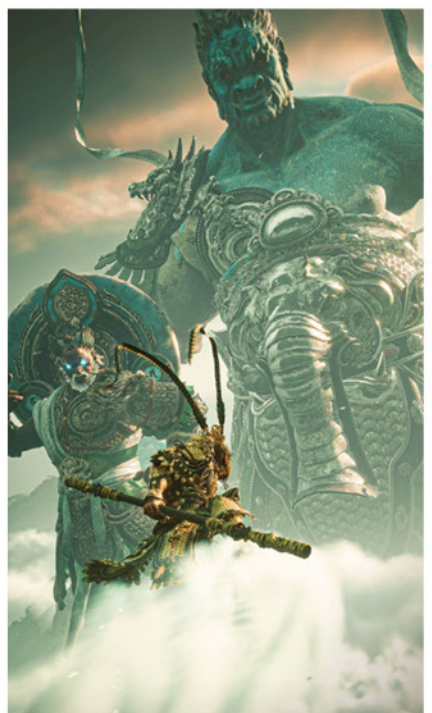
路透社在报道中称，《黑神话：悟空》2020 年首次曝光时就引发了全球关注。这部以明代神魔小说为背景的游戏，吸引了不少西方玩家探索中国文化。

游戏评论员桥本和间在题为《〈黑神话：悟空〉是一部华丽的中国史诗》的评论中写道，“《黑神话：悟空》的世界非常丰富，它取材于中国神话，同时保留了许多中国传统艺术的美感。”桥本和间表示，自己最喜欢的内容之一，是在游戏过程中解锁各种图鉴，“这些图画会让人联想到传统的书法作品”。

来自美国的游戏博主特拉维斯称，虽然自己对中国神话及背后的文化一无所知，但玩过这款游戏后，他渴望去了解更多。“《黑神话：悟空》带来的是一场中国文化的沉浸式体验。”甚至还有博主称，为了了解游戏的背景来源，早已开始阅读《西游记》。

在视频分享平台 YouTube 上，曾有制作中国文化解析内容的博主发布过一期《黑神话：悟空》的元素讲解。在这条视频的评论区中，有网友表示，“我非常期待玩这个游戏并了解更多中国文化，非常感谢！”

还有人感叹，“仅凭借纯粹的美感和一些我们不太了解的故事背景，这款游戏就已经让我们西方人觉得很有意义了。我之前并不知道，它对中国人意味着更多。”



荷蘭溫州同鄉會就職典禮圓滿舉辦， 周蔚宗先生榮任會長！



◀第十二届会长王晨先生与周蔚宗先生进行同乡会印章交接

就职典礼在副会长张舒女士和黄尊光先生的主持下拉开帷幕。荷兰温州同乡会秘书长陈盛宗先生宣布大会正式开始。荷兰温州同乡会第十二届会长王晨先生首先发表致辞。他高度赞扬了新任会长周蔚宗先生的领导能力，表示在其带领下，同乡会必将迎来更加辉煌的发展。随后，王晨先生与周蔚宗先生进行了庄重的印章交接仪式，象征着荷兰温州同乡会新旧交替的顺利进行。

在接过会长印章后，新任会长周蔚宗先生发表了就职演讲。他首先向前任会长王晨及历届领导团队表示感谢，并向与会来宾详细介绍了新一届理事会的未来规划。他指出，荷兰温州同乡会自成立以来，已经走过三十多年的风雨历程，伴随时代的发展，同乡会也在不断壮大。为了更好地服务广大会员，新一届理事会将对组织架构进行优化，并计划在未来三年内新增三个重要部门：荷兰温州总商会、荷兰温州青年会和荷兰温州妇女会。

新设立的荷兰温州总商会将为中荷两国企业家提供合作平台，促进商贸交流与发展。因为入会费标准为100万人民币，荷兰温州总商会的荷兰名称为“1 miljoen Club”。周蔚宗会长表示，荷兰温州总商会将与战略合作伙伴信用合作社（Chinese Kredietunie）协同合作，为在荷兰人企业家提供合法合规的信贷服务，旨在加强会员间的商业联系，促进信息共享，帮助企业荷兰乃至整个欧洲市场获得更大发展。

荷兰温州青年会将致力于为在荷兰青年提供交流和成长的平台，并通过创新和发展推动青年力量的崛起。通过与战略合作伙

海牙中桥基金会的合作，青年会计划在文化、商业和社交等多个层面帮助华人青年更好地融入荷兰社会，同时传承中华文化，继续弘扬华人的优良传统。

荷兰温州妇女会将专注于改善在荷华人女性的福祉。通过定期举办健康讲座、职业培训和文化交流活动，妇女会将帮助在荷的华人女性实现自我价值，提升她们在家庭和社会中的角色地位。周蔚宗会长强调，妇女会将努力为在荷华人女性提供更多资源与机会，促进她们的全面发展。

随后，中国驻荷兰大使馆领侨处主任叶锐作为特邀嘉宾，在典礼上发表了重要讲话。他首先代表中国驻荷兰大使馆向荷兰温州同乡会的顺利换届表示热烈祝贺，并向在座的温州侨胞致以诚挚的问候。叶锐主任特别提到，荷兰温州同乡会自成立以来，一直团结带领广大旅荷温州乡亲，积极推动侨界繁荣和发展，在加强中荷两国之间的经济文化交流方面发挥了重要作用。他还特别提到了即将到来的中秋佳节和中华人民共和国成立75周年国庆，指出这是中华民族的重要时刻，也是全球华人共同庆祝的时刻。叶锐主任表示，希望在周蔚宗会长的带领下，荷兰温州同乡会能够继续发扬“敢为天下先”的温州精神，积极推动中荷两国的友好合作关系，为两国经济和文化交流贡献更多力量。

荷兰前议员 Van den Oosten 先生在致辞中高度赞扬了周蔚宗会长的领导能力。他提到自己曾访问过温州，对这个城市的繁荣与文化印象深刻。他相信，周蔚宗先生将为中荷两国的友谊作出积极贡献。

典礼期间，荷兰温州同乡会理

事会收到了来自中华全国归国华侨联合会、浙江省归国华侨联合会、天津市归国华侨联合会等全球五十多个团体组织的贺信。这些贺信表达了全球华人侨社对荷兰温州同乡会的支持与期待。常务副会长龚弦君女士作为代表宣读部分贺信。周蔚宗会长还向多位战略合作伙伴颁发了证书和奖杯，以表彰他们在推动中荷两国经贸合作中所作出的贡献。

欧温联盟主席徐卓亚先生代表联盟发表了热情洋溢的致辞。他在讲话中高度肯定了荷兰温州同乡会在促进欧洲与温州华侨合作、增进文化交流与经贸往来中的突出贡献，并感谢所有成员的努力与支持。随后，徐卓亚主席向周蔚宗会长郑重颁发了首届欧温联盟轮值主席国证书。这一证书不仅象征着荷兰温州同乡会在欧盟与温州华侨之间合作中的核心地位，更代表了其在推动华人社群凝聚力和发展机遇方面的领导作用。

荷兰温州同乡会第十三届理事会就职典礼的成功举办，标志着同乡会进入了一个新的发展阶段。在周蔚宗会长的带领下，荷兰温州同乡会将继续秉承“温州人敢为天下先”的精神，积极适应时代发展，让家乡“山的硬气”和“海的大气”，以及“义利并举、农商并重、经世致用”的思想在异国他乡扎根发芽。未来，荷兰温州同乡会也将不断创新，继续推动华人社区的发展与繁荣，同时密切关注会员的需求，努力为每一位会员提供更优质的服务和支撑，助力中荷友好关系的健康发展！

本场庆典的红酒由澳洲知名品牌Greenock百年红葡萄酒企业 - 欧洲代理熊国秀女士友情提供。

2024年9月10日，荷兰温州同乡会第十三届理事会就职典礼在鹿特丹海洋乐园隆重举行。周蔚宗先生荣任新一届会长，开启荷兰温州同乡会的又一个崭新篇章。此次活动规格隆重，汇聚了中荷政商两界及侨界人士，中国驻荷兰大使馆领侨处主任叶锐、中国驻荷兰大使馆领侨处秘书马天、荷兰前议员 Van den Oosten、全荷华人社团联合会主席黄麒麟、欧温联盟主席徐卓亚、旅荷华侨总会会长胡国乾、荷兰中国总商会会长王义、荷兰中厨协会会长陈海群、旅荷华侨总会名誉会长潘世锦、旅荷著名侨领胡志光先生以及来自全球各地的400余位嘉宾共同见证了这一重要时刻。



▲中国驻荷兰大使馆领侨处主任叶锐致辞



▲荷兰前议员Van den Oosten先生致辞



▲常务副会长龚弦君宣读各方贺电



▲欧温联盟主席徐卓亚先生致辞

荷兰温州同乡会第十三届理事会名单

会长	周蔚宗					
秘书长	陈胜宗					
财务	姚玉宇					
名誉会长	王晨	张陈林	林安	徐卓亚		
	卢俊杰	张秋月	胡铁环	董世明		
第一常务副会长	黄凌军					
常务副会长	厉狄勇	李洪慧	张志煊	单宁	胡允相	龚弦君
副会长	叶秀云	杨杰英	林伟	胡海鸥	鄂未婵	Wendy Hu
	包又予	陈晓欣	周晓敏	胡薇薇	葛国丽	
	孙玮	邵建波	张舒	徐根伟	潘蔚	
高级顾问	王义	李斌	张蝶	林伯红	夏光耀	张明辉
	王莉君	杨益叠	陈龙	季增斌	钱旭东	程洪妹
	叶相福	吴正文	陈光凤	郑作民	钱迎春	裘伯平
	朱碎兰	何潇曼	陈光平	胡永央	钱福彩	雷钦远
	刘加宾	张小俊	陈华钟	胡志光	郭文魁	虞桂莲
	汤旭俊	张永首	陈海群	胡志兴	涂海燕	熊国秀
	孙成者	张光木	陈彩霞	胡国乾	黄一伟	缪贺
	孙协芳	张春斋	陈博	胡滨	黄联华	潘世标
	苏忠铸	张惠芳	林玉芳	施昌坤	黄麒麟	潘世锦
	J.L.I. Okkinga-Godefroi		C.G. Jvan den Oosten			
理事	王真真	杨美玲	林婉安	殷景浩	戴丽萍	
	池飞	陈碎岳	钟少玲	虞梅红	缪小乐	



▲ 舞狮表演和荷兰美宁少儿艺术团表演



▲ 秘书长陈胜宗宣布大会开始



▲ 周蔚宗与战略合作伙伴合影

战略合作伙伴:

旅荷华侨总会
CKN荷兰聚力信用合作社
世界旅游文化小姐大赛组委会
荷中友好交流协会

荷兰中国总商会
荷兰中厨协会
荷兰精武功夫会
普杰智造旅文创意有限公司

中荷商报
88房产
Stirling Oil

恭贺花篮:

比利时华人经贸商会
西班牙温州同乡会
希腊温州同乡会
林堡华侨总会
欧洲侨界荷兰妇女联盟
欧洲荷兰中华妇女促进会
法国温州同乡会
荷比卢南京总商会
荷兰中国经济贸易促进会

荷兰广州同乡会
荷兰中厨协会
荷兰文成同乡会
荷兰书画协会
荷兰华人华侨妇女社团联合总会
荷兰华人社团联合会
荷兰华人总会
荷兰青田同乡会

荷兰和平统一促进会
荷兰侨爱基金会
荷兰海门华人协会
荷兰瑞安教育基金会
旗袍联合会荷兰总会
德国温州同乡会

欧温联盟道贺成员:

西班牙温州同乡会
德国温州同乡会
德国浙江总会
乌克兰欧温联盟
希腊华侨华人总会

意大利中华医药同盟会
比利时温州同乡会
卢森堡温州同乡会
法国旅欧温州鹿城联谊会
比利时华人经贸商会

(排名均不分先后, 按姓氏笔画排列)



荷兰新闻

三十年来最大涨幅：荷兰租金平均上涨5.4%

根据荷兰中央统计局(CBS)发布的数据,今年荷兰的租金与去年相比平均上涨了5.4%,这是自1993年以来的最大涨幅。在所有城市中,鹿特丹的租金涨幅最大,其次是乌特勒支、海牙和阿姆斯特丹。

社会租房涨幅最高

对于住房协会的社会租房者,平均租金上涨了5.6%。在社会租赁部门的其他租房者中,涨幅为5.7%,而在自由租赁市场中的涨幅为5%。

自由租赁市场的最高租金上涨限制

未来五年(直到2029年5月1日),荷兰自由租赁市场的租金上涨将被设定上限。房东每年最多可将租金提高1%。

今年4月,荷兰参议院批准了《自由化租赁合同租金上涨限制法》的延长。该法今年使自由租赁市场中的64万户家庭租金上涨最多达5.5%。

这项法律是2021年因疫情而制定的延续措施,当时出台了最高租金限制,以应对部分人收入下降的情况。在此后的几年中,受疫情、能源危机及通胀危机影响,该措施被多次延长。此外,住房短缺和高租金问题也促使这些政策的制定。

社会租房者面临更大压力

对于社会租房者,租金涨幅以平均工资增长率为基准。预计今年的工资涨幅仍然较

高,因此到2025年,这些租户面临着约6.5%的租金上涨。住房联合会(Woonbond)呼吁内阁采取措施。其主任泽诺·温克尔斯(Zeno Winkels)表示:“许多租户已经面临严重的经济压力,食品和其他日常必需品几乎无力支付。不成比例的租金上涨将是致命一击,这也完全违背了竞选承诺。”

最大租金涨幅出现在非Randstad地区

在全国范围内,值得注意的是,租金涨幅最大的是Randstad之外的三个省份:德伦特、上艾瑟尔和海尔德兰。这可能意味着Randstad地区的租金上涨已经达到了一个极限。近年来,这些地区的租金已经显著上涨。

新租客对租金涨幅的影响

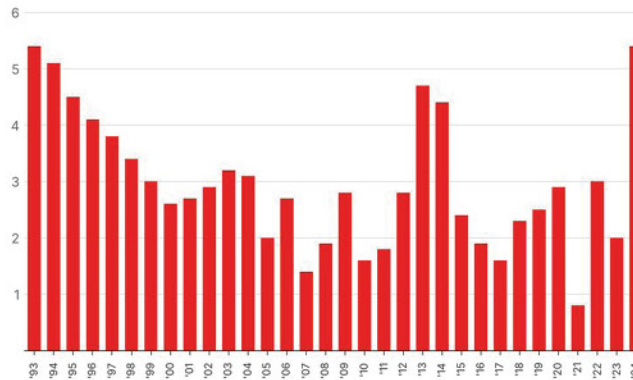
在租金上涨数据中,还考虑了新租户对平均价格上涨的影响。当住户变更时,会签订新的租赁合同,此时租户不受合同规定的最大租金上涨限制。

自今年7月1日起,关于最高租金要求的新法律规定已经生效,但这些影响尚未在本次数据中完全显现。

右图中淡红色部分显示了新租客对租金上涨的影响:

Sterkste huurprijsstijging in dertig jaar

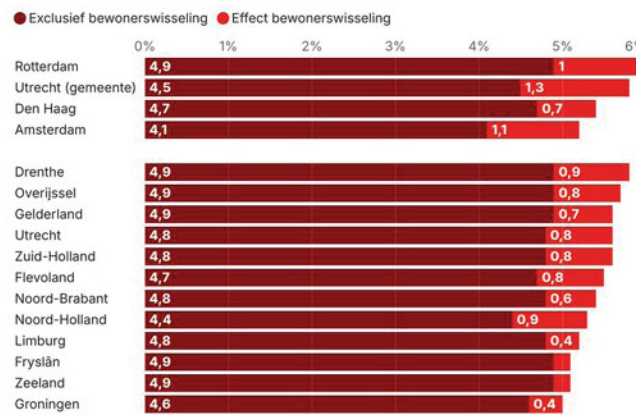
Gemiddelde huurprijsstijging in procenten t.o.v. jaar eerder



Data: CBS

Grootste huurprijsstijging in Rotterdam

Gemiddelde huurprijsstijging procentueel t.o.v. jaar eerder



Data: CBS

荷兰人性观念曝光：96%的人支持性同意

几乎所有荷兰人都认为,在发生性行为之前,应该始终确认对方是否愿意(96%)。这是Rutgers对荷兰18至80岁成年人进行的一项大型性健康调查结果。

性同意首次成为性健康调查的一部分

在“性健康监测”中,首次纳入了关于性同意的问题。一小部分人(男性6%,女性2%)表示,他们曾在不确定对方是否愿意的情况下发生过性行为。

绝大多数人认为,学校应该强制进行性教育(88%),并认为女性应有权自主选择是否进行堕胎(86%)。但在“性观念”这一主题下,公众对其他议题的看法则更加



分化。

例如,荷兰35%的人认为,关于同性恋和双性恋的讨论过多。同时,19%的人仍然认为,如果某人的裸照被上传到网上,那是其本人的责任。不过,这一比例有所下降。2017年时,每三名男性和每四名女性中就有一人持这一看法。

更多关于这项研究的信息

“性健康监测”由Rutgers与RIVM和CBS合作进行。该研究此前分别于2006年、2009年、2012年和2017年以“荷兰性健康”为名开展。共有超过15,000名参与者填写了性相关主题的问卷调查。研究样本的结果具有代表性,反映了荷兰人口的情况。

Rutgers指出,“令人担忧的发展趋势”是,荷兰人在性行为中使用安全套的频率越来越低,即使是在一夜情或偶尔性伴侣的情况下。此外,近年来性病患者的数量也持续上升。

在最近的性伴侣为一夜情对象的人群中,43%的男性和56%的女性没有使用安全套。安全套的使用总体上也在减少。2017年,五分之二的人表示从未在最近的性生活中使用安全套,而到2023年,这一比例已上升至一半。

此外,作为避孕工具,避孕药的使用在过去六年中有所减少。在18至49岁的女性中,其使用率从30%下降到24%。相反,宫内节育器(IUD)的使用有所增加,从17%上升到21%。

在18至49岁完全不使用避孕措施的女性中,有三分之一表示原因是不想使用激素。这一趋势也印证了世界卫生组织(WHO)上周对整个欧洲所作的描述。世界卫生组织报告称,许多欧洲国家显示出相同的趋势,大约三分之一的欧洲性活跃的15岁青少年不使用安全套。

而在今年1月,Rutgers和荷兰性病防治组织的研究已经表明,在13至25岁的荷兰青少年中,安全套和避孕药的使用率也在下降。

男女对性生活的满意度相当

Rutgers还提供了有关荷兰人性行为和性愉悦的统计数据。引人注目的是,男女平均对其性生活的评分都是7分,但表示对性生活满意的人群相对较少,仅56%。

“可能人们对性生活的质量比对数量更满意。例如,四分之三的人对在性行为中与对方的情感联系感到满意,而不到一半的人对性行为的频率感到满意。”Rutgers总结道。

对性生活满意的男性比例从93%下降到57%,女性的比例则从77%下降到56%。因此,截至2023年,男女对性生活的满意度大致相当。

每月一到三次

那么,荷兰人到底“做”了多少次呢?41%的女性和37%的男性表示,在过去四周内没有发生过性行为。大多数人每月与伴侣进行一到三次性行为。

文化



伦勃朗雕像在莱顿 Park De Put揭幕

2024年伦勃朗日，在伦勃朗家乡莱顿小城揭幕了伦勃朗新雕像，雕像位于 Park de Put 同名磨坊旁边，画家俯瞰着以他名字命名的桥，以及他在 Weddesteeg 的出生地。

参加伦勃朗日的演员们在揭幕仪式中担任了重要角色，伦勃朗时代担任阿姆斯特丹市长的弗里斯·班宁克·科克上尉为雕像揭幕，他与来自1642年不朽的《夜巡》民兵队员们一起见证了这一刻。

这是艺术家 Gabriel Sterk 的雕塑作品。揭幕式上，Gabriel 的两位朋友朗读了来自艺术家的信，讲述了伦勃朗雕塑的创作历程。

“他在那里，在他的家乡，在他父亲的磨坊旁。终于，在长达4年的商议后，在温暖的阳光与雨水下，“伦勃朗”获得了这个独特的平方米，更重要的是光线以使他的肖像成为现实。

今天，他可以穿着温暖的外套在这里回忆他亲爱的父母，让他在莱顿发展自己的才能。

这幅雕像的诞生有着悠久的历史：1960年，我在伦勃朗故居发现了伦勃朗穿着画家外套的自画像，这幅画启发了我想制作一尊小雕塑的想法，这是我雕塑研究的开始。

当时我还有很多东西要学。直到后来，很多事情促使我用这幅画创作了一个大大的雕塑。

那是我意识到伦勃朗为雕塑家留下了一份很棒的礼物：一位穿着工作服的纪念性姿势，我可以很好地想象他，他不是穿着我们印象中“伦勃朗式的”衣服，就像他在阿姆斯特丹伦勃朗广场上一样。

那可能是这样一个下午，伦勃朗经过一段时间的专注工作，离开他的

画架，他疲惫的背部用双手支撑他的臀部，那是一种很自然的反应。看着镜子，他看到自己站在那儿，他画了镜子里的他。

356年后，我开始使用他的画作来进行我的创作。他还画了一幅画的自画像，现在可以在维也纳的艺术历史博物馆看到。

我决定捐赠这尊伦勃朗雕像，以感谢我获得雕塑学习的所有无偿培训，阿姆斯特丹国立学院对我雕塑学习的支持。我还想提到，我的祖母出生在莱顿附近，她有着和伦勃朗一样的姓“Van Rijn”。这一事实增加了我对艺术创作的乐趣和专注力。”

伦勃朗雕像将在这里接受两年的评估，评估结果决定它是否可以获得永久位置。

Print art: 国际视野下的中国青年版画展

英国思想家卡莱尔曾说：“印刷术发明后，民主成为必然。”这说明印刷术彻底改变了世界的认知结构，在传播知识的同时，印刷术也逐渐演变成一种艺术媒介。从历史上看，中国的版画艺术大致可以分为三个部分：第一部分是图像传播的工具，第二部分是艺术表达的媒介，第三部分是形成新视角的起点。本次展览呈现了中国年轻艺术家的最新实验作品，他们或坚守传统版画技法，或试图探索版画的边界，甚至将版画从二维平面转化为多维空间。希望本次展览能成为东西方文化交流的新平台，真正达到不同文化相互学习交流、注重学术探讨的目的。

—策展人：康剑飞 中央美术学院版画系教授

七月二十七日，由中国版画博物馆和中央美术学院版画系联合主办“Print Art:国际视野下的中国青年版画展”在位于荷兰海牙的荷兰皇家画协美术馆隆重开幕。此次展览共邀请了19位优秀青年艺术家，他们的作品都与“print”有关，青年艺术家们或沿用了传统的版画技术、或尝试触碰版画的边界、甚至将版画从二维平面拉入到三维空间。这些艺术作品围绕着传统版画的边界展开，凸显出打开语言局限的愿望。在今天，艺术不仅仅是宣传价值观的工具，也不可能只作为资本社会的交换工具，更应该成为一个学术研究的对象，因为人类不能缺少艺术的滋养。

开幕式上，策展人中央美术学院版画系教授康剑飞代表主办方致欢迎辞，他说：‘Print art (印刷艺术)在国际范畴也具有通用艺术语言的性质，因此我们萌生了策划此次展览的想法，我们希望通过此次展览可以让欧洲看到此时此刻中国正在发生的艺术实

验。真实、真诚、真切是我们展览的关键词，我们希望找到中西方文化交流的新范式，真正可以达到不同文化交流互鉴的目的。’

“中国青年版画展”每届都设立一个特定主题，灵感来自于中国艺术界的当前发展和国际版画趋势。今年展览以“Print Art”为主题，探索版画本身的边界。本次参展的艺术家有：董敖、付斌、侯帅、劳大伦、李菲、李淑媛、连培伟、倪想、倪政鹏、潘黎、王嘉逸、王怡宁、魏晓媛、吴昊、吴建棠、肖嘉伟、闫昕果、于沐田、张超。

版画艺术评论家杨天歌从历史研究角度探讨了中国版画发展史。版画作为一种媒介，从广义上讲，从书籍到地图，作为图像生产和知识传播的手段，历史悠久。然而，从微观艺术角度看，民国以来的中国现代版画运动，尤其是现代木刻版画运动，已经将版画从一种传统的前现代工艺提升为一种具有现代意识的清晰表达的艺术实践形式。这反过来又标志着

版画作为中国当代艺术的重要组成部分的开端和发展势头。

在20世纪上半叶，中国现代文学先驱鲁迅对木刻版画的介绍和推广起了特别重要的作用。他认为木刻版画是一种重要的艺术形式，特别是在表达人民苦难和社会不公方面。他积极参与与木刻版画有关的文化活动和组织，促进木刻艺术家之间的合作并举办展览。作为一个文化人物，鲁迅在中国版画的现代化进程中发挥了先锋作用。

鲁迅特别重视木刻版画，在文学作品中多次提及，认为木刻版画是重要的表达方式。他从一开始就为初出茅庐的中国版画找到了一个国际范本：凯绥·珂勒惠支(1867-1945)。珂勒惠支对中国现代版画的影响是无与伦比的，她的作品通过鲁迅传入中国，引发了一场新的木刻版画运动，标志着中国现代版画的开端。



海牙中文学校开学暨爱心助学典礼致辞



▲ 旅荷华侨总会海牙中文学校校长陈博致辞

2024-2025 新学年伊始，9月7日，旅荷华侨总会海牙中文学校在新校址隆重举行乔迁暨开学典礼。活动现场气氛热烈，学校对社会各界的爱心捐助表达了诚挚感谢，并希望在新学年继续传承中华文化，履行新的使命与愿景。出席典礼的有旅荷华侨总会会长胡国乾、中国驻荷兰大使馆秘书马天和李冠男、鹿特丹自民党（VVD）华人议员王盟中、格罗宁根孔子学院中方院长符绍强，以及各界嘉宾、学校师生和家长等200余人。

校长陈博先生在开学典礼当天发表了精彩演讲，全文如下：

亲爱的同学们：大家开学好！

尊敬的中华人民共和国祝荷兰王国大使馆马天秘书，李冠男秘书；尊敬的旅荷花桥总会胡国乾会长，瑞安教育基金会虞桂莲会长，各位老会长和侨界贤达，亲爱的海牙中文学校老师们家长们，和最亲爱的同学们：大家中午好！

四百一十七年前，一位叫恩浦的华人来到荷兰，开启了荷兰华裔的异国求索之路。百年回望、筚路蓝缕，用一句老华侨说的话，荷兰华人的好生活是靠他们用一个个龙比亚（荷兰语春卷）炸出来的。

四十二年前，由旅荷华侨总会会长梅旭华先生与香港籍侨胞钟观东先生共同发起，创办了我们海牙中文学校。1982年至今，海牙中文学校凝聚了多少旅荷华侨的心血，又在多少华裔孩子的心底，种下了中华文化和语言的种子。在这里，请允许我为大家读一下我们历任中文学校校长的名字：

第一任校长：钟观东先生

第二任校长：蔡志坚先生

第三任校长：邓伙佺先生

第四任校长：董贤构先生

第五任校长：胡铁环先生



▲ 荷兰瑞安教育基金会爱心捐助

尤其是董贤构先生，为海牙中文学校的发展殚精竭虑、宵衣旰食，我们深深地感恩和怀念着他老人家；今天，胡铁环校长虽然没有亲临现场，但他13年如一日，为学校发展兢兢业业、勤勤恳恳，是我和各位老师的楷模。这些校长与我们历任旅荷华侨总会会长一起，戮力同心、携手同行，就像今天，和在座各位侨领一样，为海牙中文学校的发展薪火相传、爱心接力，所以我要深深地，感谢你们！

今天，是海牙中文学校的开学日，也是我们荷兰华人的希望日。

因为在座的孩子们，就是我们未来荷兰华人的希望。一句话说的对，“如果故土岁月静好，谁又愿意背井离乡。”在座各位有来自浙江，来自福建，来自上海，来自五湖四海，但无论因为什么原因，我们离开了故土，来到了荷兰。我们来到这里，目的是什么？很简单，就是为了过上更好的生活！我们第一代华人作卖花生的小贩，我们第二代华人作餐馆的老板，中国有句俗语，“一代要比一代强”，我们怎么培育我们的未来一代？我们如何留住我们的文化之根，语言之根，生命之根，答案就在这里，答案就在我们的中文学校里。支持中文教育，就是支持我们的希望；支持我们中文学校的孩子，就是支持我们荷兰华人真正有价值、有意义、有前景的未来！

今天，是海牙中文学校的开学日，也是我们海牙中文学校全体老师的承诺日。

自我接任校长以后，重新设计了学校的

使命、愿景和价值观。学校使命：中文、华社、致力未来——我们创新教育孩子中文，我们希望凝聚和团结荷兰华人社群，我们致力于为华裔青少年打造更为光明的未来，学校愿景：文化认同、社会优秀，不止一所语言学校。我们帮助孩子建立自信的文化认同感；我们帮助学生规划学习和人生，助力她们在荷兰社会能够脱颖而出；我们不仅只是一所语言学校，我们更希望能够和全体荷兰华人一起，打造一个推进华裔青少年融入荷兰主流社会的教育平台。

这里，我要特别感谢我们海牙中文学校的所有老师和义工，是她们无私的付出，才让学校的理念为现实；是她们的持之以恒，才让海牙中文学校坚持到今天。桃李不言，下自成蹊。虽然只是拿着微薄的车马费，但她们的仍无怨无悔，辛勤耕耘。并且，今天，借这一机会，我们全体老师也庄严承诺，孩子在中文学校的学习虽然一星期只有一天，但海牙中文学校对他们的教育和关注，将会伴随她们的一生。

今天，是海牙中文学校的开学日，更是我们中文学校全体师生的感恩日。

今天，海牙中文学校第一次如此高朋满座、蓬荜生辉！我们感谢和感恩——感谢曾经和在座正在为学校付出的旅荷侨领和社会贤达，感谢旅荷华侨总会一直以来的全力支持，更感恩包括我们瑞安教育基金会在内的其他华人社团，加入了支持我们的队伍。海牙中文学校将不负重托、不辱使命，努力为荷兰华裔孩子打造更为光明的未来。

谢谢大家！

现在，我要客串一下主持人，说到感谢和感恩，我们尤其需要对仍然在为学校奉献的欧阳李桂英太太，说一句“谢谢您”。欧阳太太自1983年加入学校以来，四十一年如一日，为学生打扫教室，为老师安排点心，为学校发展勤勉耕耘、无私奉献。现在，我们隆重邀请荷兰侨界知名人士——胡永央老会长为欧阳太太授予红包表彰。有请！



体育

中国男足“脸都不要了”，世界杯预选赛两连败

一败：0比7

由2026年美加墨世界杯亚洲区预选赛18强赛首轮比赛9月5日打响。本届18强赛，中国队与日本、澳大利亚、沙特阿拉伯、巴林和印度尼西亚队同分在C组。小组前两名将直接晋级世界杯，同时三四名也将获得参加附加赛的资格。中国男足在日本埼玉体育场客场0:7不敌日本队，创下了两队交手史上的最大分差纪录。

日本队现世界排名第18位，中国队世界排名第87位，实力差距明显。日本队阵容豪华，有多名征战在欧洲五大联赛的球星；中国队自武磊回归中超后，已无人在欧洲主流联赛立足。上一届世预赛，日本队主客场“双杀”且零封中国队。

中国队主帅伊万科维奇赛前表示，球队的目标是立足防守。“我们没有任何心理负担，对手的排名和身价都是我们没法比的。所以我们就是做好防守，磨合球队，尽最大努力拿分。”

以大比分惨败，中国男足遭遇“开门黑”，同时创下了与日本队交手史上的最大比分失利。赛后张玉宁表示，这体现出中国和日本足球的差距。“我们要正视差距，希望球队尽快走出失利阴影，回到主场争取打出气势，稳住比赛局面。比赛很漫长我们要一场一场咬。”



再败：1比2

9月10日，中国男足在世预赛亚洲区18强赛中以1:2不敌沙特阿拉伯队，主场遭遇两连败。被媒体追问“是否会就此下课”的国足主教练伊万科维奇无疑陷入信任危机。

当晚，中国队比赛第14分钟率先取得进球，但梦幻开局却如昙花一现，在多打一人的情况下第39分钟就被对手扳平，下半场第90分钟又惨遭绝杀。伊万科维奇执教国足的战绩再添上惨淡的一笔，6场比赛仅取得1胜2平3负。

外界对他的执教能力尤其是战术运用早有质疑。比如18强赛首轮对阵

日本队时，伊万科维奇下半场变阵五后卫，但人数的堆加并没有换来防线的加固，国足早早丢球让伊万科维奇和整支队伍猝不及防，最终酿成0:7的惨剧。

面对记者们的提问，伊万在赛后发布会上给出了他的解释。他认为足球场上的局势是非常复杂的，是否调整、如何调整要看场上运转。至于外界最为关注的下课问题，伊万科维奇则有意回避。

“这个问题不应该提给我，虽然上一场我们大比分失利，但我们小组中有三支实力很强的球队。我们的目标是排名小组前四，晋级下一阶段，我们

正在朝着这个目标努力，还有8场比赛，这场比赛的表现也比上一场好。”伊万科维奇说。

可以说，上一场国足在技战术层面和精神面貌层面都出现很大问题，最终崩盘惨败，因此中沙之战也被视为国足“救赎之战”。要从阴霾中走出，重建信心并非易事，尽管此役结果仍是一场失利，但此役队员展现出的精气神值得肯定——正如伊万科维奇所言，“在经历一场大败后，本场表现出的比赛内容还是很不容易的”。

遭遇两连败的中国队目前小组垫底，但同组澳大利亚队与印尼队以0:0战平，两轮过后分别积1分和2分，让该组竞争形势变得错综复杂。如果中国队状态持续向好，依然有望在与同组档位较低球队的比赛中争得更多积分，进而实现“小组前四”的目标，只不过连续两场失利后，国足已无太多容错空间。

战沙特中国男足难救赎，球迷寄希望于一个月之后的第三、四轮赛事，国足能够带来积极战果。中国足协对于是否换帅态度谨慎，伊万科维奇倘若仍在帅位，也应拿出更务实、更让人信服、更契合中国球员能力水平的技战术思路。

图文来自：新华社、中新网

广告 Advertentie

HOMMERSON CASINO
SPUIMARKT

SOMS ROOD,
SOMS ZWART.
Altijd gezellig!

有机会获得2500欧元现金!

从9月21日起收集印章，您就有机会赢取精美奖品！
10月20日星期日现场开奖。相关更多信息，请参阅

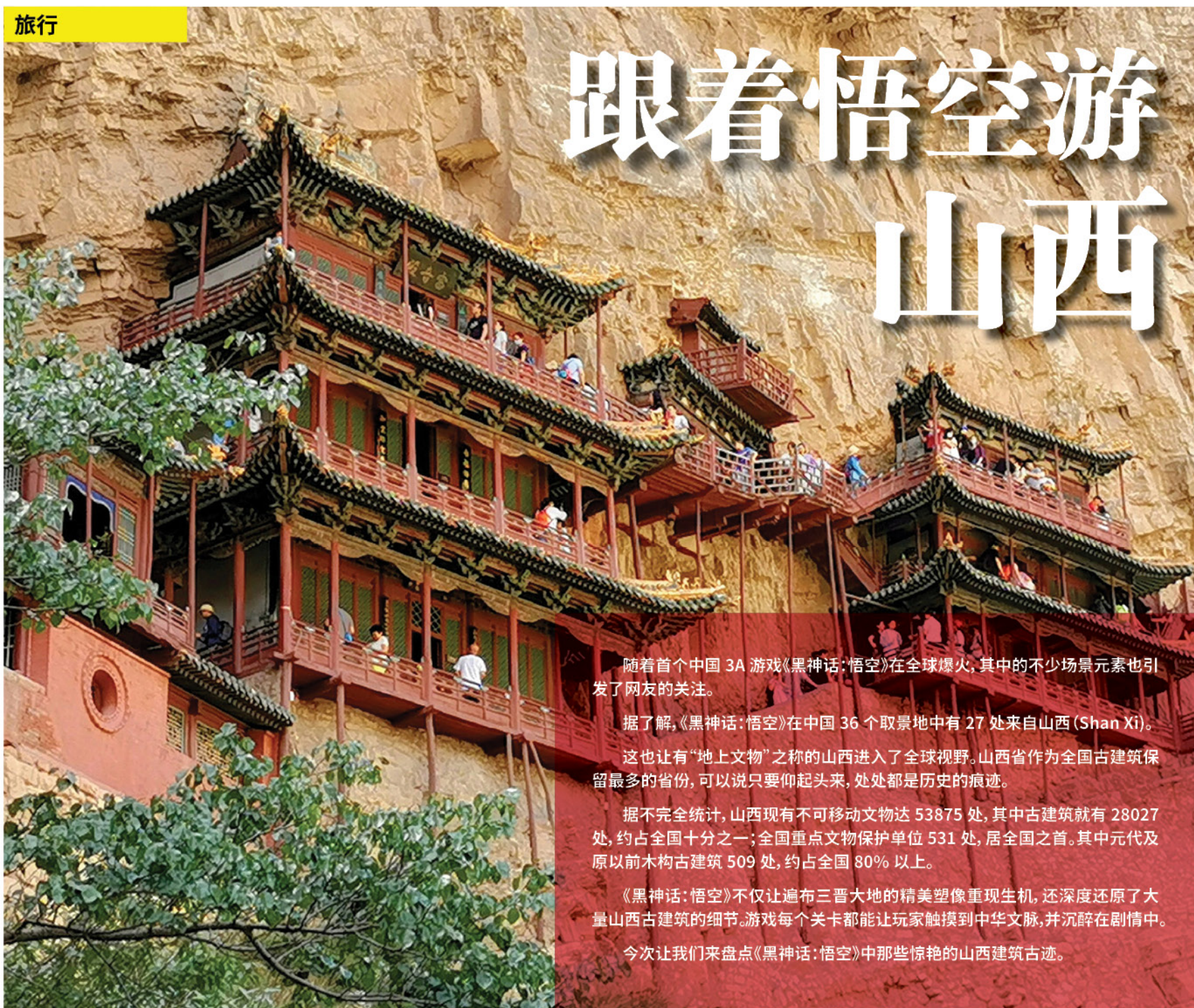
www.hommersoncasino.nl

18+ 赌博让你付出什么代价？
请及时停止。

仅限于 24+

旅行

跟着悟空游山西



随着首个中国 3A 游戏《黑神话：悟空》在全球爆火，其中的不少场景元素也引发了网友的关注。

据了解，《黑神话：悟空》在中国 36 个取景地中有 27 处来自山西 (Shan Xi)。

这也让有“地上文物”之称的山西进入了全球视野。山西省作为全国古建筑保留最多的省份，可以说只要仰起头来，处处都是历史的痕迹。

据不完全统计，山西现有不可移动文物达 53875 处，其中古建筑就有 28027 处，约占全国十分之一；全国重点文物保护单位 531 处，居全国之首。其中元代及原以前木构古建筑 509 处，约占全国 80% 以上。

《黑神话：悟空》不仅让遍布三晋大地的精美塑像重现生机，还深度还原了大量山西古建筑的细节。游戏每个关卡都能让玩家触摸到中华文脉，并沉醉在剧情中。

今次让我们来盘点《黑神话：悟空》中那些惊艳的山西建筑古迹。

大同篇 Da Tong



云冈石窟
Yungang Grottoes

云冈石窟开凿始于北魏，前后历时约 150 年，历经北魏、东魏、西魏、北齐、隋、唐等朝代，现存主要洞窟 45 个，大小窟龕 252 个，石雕造像 59000 余尊，是中国三大石窟艺术宝库之一。

依山雕凿而成的巨像，从体量上给予观者强大的视觉压力。造像单纯明了的造型，也散发着无限的魅力，从其浑圆的头部、大且长的耳朵、圆睁的眼睛、微笑的嘴唇以及饱满的面颊，可以感受到塑造者的自信。

云冈石窟的雕塑风格清晰地记录了从异域而来的印度健陀罗风格逐渐中国式的转变历程，为中国雕塑艺术的发展提供了清晰的实例。



觉山寺
Jueshan Temple

觉山寺，创建于北魏孝文帝太和七年（公元 483 年）。

觉山寺，主体建筑分三条轴线，每条轴线从前至后都有三层院落。佛殿建在 1 米高的石台基上，广深各 3 间，面阔 7.15 米，进深 7.12 米，平面看去，近似一正方形。大殿单檐歇山顶，举折平缓，出檐深广，其翼角下四根粗大的擎檐柱均为后世所加。屋顶施灰筒瓦及硕大的琉璃鸱吻。此殿的琉璃脊饰当为金代所改，但仍保留古风。

寺塔经辽代大安六年（1090）重修后，虽经元、明两代多次地震，至今仍巍然屹立。塔座周围有砖雕歌舞伎，是辽代砖雕艺术的珍品。

临汾篇 Lin Fen



广胜寺
Guangsheng Temple

广胜寺，坐落于山西省临汾市洪洞县，国家 AAAA 级景区。寺院始建于东汉桓帝建和元年（147 年），原名俱卢舍寺，亦称育王塔院，唐代改称广胜寺。

洪洞广胜寺景区分为上下两寺和水神庙三处建筑。飞虹塔、《赵城金藏》、水神庙元代壁画，并称为“广胜三绝”。

飞虹塔是五座佛祖舍利塔和中国现存四座古塔之一，也是迄今为止发现的唯一留有工匠题款、最大最完整的琉璃塔，央视 86 版《西游记》中《扫塔辩奇冤》唐僧扫塔的取景就在此处。同时该建筑被确定为“世界最高的多彩琉璃塔”。

《赵城金藏》是宋代我国第一部木刻版大藏经《开宝藏》的版式，这部藏经是唐代三藏大法师玄奘自天竺取回的梵文经卷中译善本，全世界只此一部，因而被视为稀世瑰宝，与《永乐大典》、《四库全书》、《敦煌遗书》并称国家图书馆四大镇馆之宝。

水神庙是我国现存最为完整的供奉水神的庙宇，始建不晚于唐代，水神庙内的元代壁画以祈雨、行雨、酬神为主线，具有极高的历史、艺术价值。

朔州篇 Shuo Zhou



崇福寺, 古名林衙院, 位于山西朔州古城。朔州自古毗邻雁门关, 作为军事重镇, 自带一股雄厚的气势, 也是唐初名将尉迟敬德的故乡。

今天的崇福寺内除弥陀殿、观音殿为金代保存至今, 其余建筑皆为明清时期重修。大雄宝殿之后的弥陀殿是金代遗构中规模最大的建筑。

弥陀殿建在 2.5 米高的台基上, 面阔七间, 进深四间, 为单檐歇山顶, 面阔东西 41.32 米, 进深 22.7 米。屋顶装饰有彩色琉璃剪边, 中间有菱形琉璃瓦装饰, 屋脊上还装饰有琉璃鸱吻、脊兽和武士, 均为金代原件, 保存至今, 是现存的金代建筑中数一数二的木作巨构。



如果说什么最能代表华夏文明?木构建筑大约首当其冲, 而最能向世人展现中国木构举足轻重地位的建筑, 应该就是应县木塔。

应县木塔, 位于山西省朔州市应县西北佛宫寺内, 全称佛宫寺释迦塔, 俗称应县木塔, 建于辽清宁二年(1056 年), 金明昌六年(1195 年)增修完毕, 是世界上现存最高、最早最复杂的木结构楼阁式建筑, 从地面到塔刹顶点总高 67.31 米, 相当于一座 22 层高的现代建筑。与意大利比萨斜塔、巴黎埃菲尔铁塔并称“世界三大奇塔”。

木塔结构非常牢固, 在屹立的 900 多年中经历了多次大地震。甚至在唐山大地震时, 所有屋角的风铎大响一分钟, 但木塔安然无恙。在 20 世纪 20 年代军阀混战时, 木塔遭受重创, 曾经身中 200 多发炮弹(至今木塔身上还留有大量弹痕), 也未击倒, 也说明了木塔结构的坚固。



晋中篇 Jin Zhong



双林寺, 原名中都寺, 其地本为中都故城所在, 因之得名。作为“一城两寺”世界文化遗产的重要组成部分, 双林寺则以彩塑而闻名于世被誉为“东方彩塑艺术的宝库”。

双林寺占地面积约为一万五千平方米, 内分东西两大部分。双林寺中现存最古之碑为北宋大中祥符四年(1011 年)“姑姑之碑”。年代久远, 字迹模糊, 第二十行“重修寺于武平二年”尚可辨认。“武平二年”(571 年)乃北齐年号, 既是重修, 其创建年代必早于此。即使从北齐算起, 中都寺也已历经一千四百多个春秋了。



镇国寺位于山西古城平遥, 距离晋阳古城五十公里。五代时期, 北汉割据山西中部, 都于晋阳。镇国寺成为了晋阳京畿存续至今的佛寺。

今天的镇国寺万佛殿, 成为五代时期不多的古建实例, 延续着唐代木构建筑的风格, 硕大的屋顶以及四角轻灵上翘的飞檐, 他的存世也让中国古代建筑史不至于在五代断档。万佛殿内为方形佛坛, 四面均有供奉, 正面供奉的是十一尊塑像均为五代彩塑实物。

晋城篇 Jin Cheng



玉皇庙, 位于山西省晋城市区东北府城村, 是晋城地区保存最完好, 规制最完整的道教庙宇。玉皇庙内 300 多件完整的雕塑作品几乎囊括了道教文化中所有的神话人物, 是研究中国古代雕塑艺术发展的重要文物, 特别是元代保存至今的二十八宿彩塑, 被誉为“海内孤品”。

玉皇庙创建于北宋神宗熙宁九年(1076 年), 整个建筑结构严谨, 雕刻精细, 显示了宋代庙宇建筑的独有风格和泽州先民的艺术才华。现存建筑玉皇殿是宋代所建, 成汤殿是金代所建, 后院东西耳殿和东西廊庑是元代所建, 其余皆为明清时期建筑。



铁佛寺位于山西省晋城高平市西米村, 这座 2010 年才被偶然发现的佛寺, 以其令人惊叹的明代彩塑轰动一时, 被誉为“独占天下, 举世无双”。

铁佛寺的殿内最令人赞叹的, 并非视觉中心的主尊, 而是环绕一周的二十四诸天, 这些神像形态各异, 有着夸张的面部表情, 而最引人注目的, 造像身上以铁丝、铁线为材料塑造出的须发、飘带、冠饰, 正体现出晋东南独有的地方色彩。

运城篇 Yun Cheng



鹤雀楼景区, 位于山西省运城市永济市蒲州古城西的黄河东岸, 是国家 AAAA 级旅游景区。鹤雀楼为四檐三层的仿唐式建筑, 楼体高 73.9 米, 座南朝北, 北依黄河水, 南枕中条山, 远可眺舜都遗址, 近可瞰黄河之水天上而来。鹤雀楼是黄河文化的标志和象征。

唐代诗人王之涣的《登鹤雀楼》:“白日依山尽, 黄河入海流。欲穷千里目, 更上一层楼。”绘下北国河山的磅礴气势和壮丽景象, 气势磅礴、意境深远。



运城关公故里文化旅游景区为武庙之祖, 北靠盐池, 面对中条。解州(hài zhou)关帝庙创建于隋开皇九年(589 年), 宋、明时曾扩建和重修, 清康熙四十一年(1702 年)毁于火, 经十余年始修复。

解州关帝庙总面积 26 万平方米, 共有房舍 200 多间, 分为正庙和结义园两部分, 是现存规模最大的宫殿式道教建筑群和武庙, 被誉为“关庙之祖”、“武庙之冠”。庙内悬挂有康熙御笔“义炳乾坤”、乾隆钦定“神勇”、咸丰御书“万世人极”、慈禧太后亲书“威灵震叠”等匾额, 代表建筑是“春秋楼”。

非洲学者：“一带一路”倡议 提升非洲企业自主选择权 中非合作双赢

9月6日，2024年中非合作论坛峰会在北京圆满落幕。就如何进一步促进中非合作，埃塞俄比亚规划发展部前国务部长、北京大学南南合作与发展学院非洲学生代表西姆(Endalkachew Sime)日前接受中国新闻网采访。

西姆表示，当前非洲正面临发展挑战，中国提出的共建“一带一路”倡议，为埃塞俄比亚的一些重点项目提供了灵活的融资渠道，为当地企业工人带去切实可行的生产机制、技术和知识技能等。“中国也在快速发展、分享发展经验以及为全球南方国家项目提供资金等方面，都发挥着引领作用。”西姆说道。

西姆还举例称，中国和埃塞俄比亚合作开办的一家调味果汁加工企业，能帮助当地农产品实现增值，而此前这些产品都是从国外进口。他指出，这类合作企业能帮助埃塞俄比亚生产之前依靠进口得到的商品，为国家节省外汇。

西姆强调，这类中非合作企业能帮助当地工人持续学习相关生产机制、技术和多种技能，并积极思考如何推动当地农产品升级。

“民营企业不仅效率高，且具有较强的生产力和竞争力，是中非未来合作的关键元素。”西姆认为，中非民营企业合作必须重视知识与信息交流，充分利用金融、自然资源等进行发展。各方可以集思广益，不断产生新想法，充分挖掘非洲的工业化潜力，中非未来的伙伴关系将越来越好。

“相较其他倡议，中国提出的共建‘一带一



路’倡议让非洲当地企业有更多的自主选择权，”西姆称，中非在基础设施领域合作成果尤其显著，非洲多国因此获得更好的融资渠道及培训机会等。

西姆在采访中对横跨埃塞俄比亚和吉布提两国的“运输生命线”——亚吉铁路颇为赞赏。该铁路全长752.7公里，设计时速120公里，2018年1月1日开通商业运营，是非洲大陆第一条跨国电气化铁路和最长距离的电气化铁路，亚吉铁路是“一带一路”倡议框架下的旗舰项目，由中国土木和中铁二局联合承建并运营。它将埃塞俄比亚首都亚的斯亚贝巴至吉布提的货运时间，从原公路运输所需的7天，缩短为10小时。

西姆表示，埃塞俄比亚没有海港，但可以充分利用周边邻国的港口优势，通过与他国协定关税开展大部分跨境业务。亚吉铁路为埃塞俄比亚的商贸发展，带来了巨大潜力。

除了经贸合作，西姆还强调了中非文化交流和教育合作的重要性。他指出，在设计、制定、实施具体的中非合作项目计划时，必须注重提供情境化体验，而非仅提供文化和教育交流的研究信息。

西姆回忆了自己在北京大学南南合作与发展学院的学习经历。在这个促进中非知识和经验交流的平台，他不仅从中国教授那里，也从非洲同伴身上学到了很多知识。他非常希望未来能将所学知识，应用到发展非洲的实践之中。

以军炸学校致数十人伤亡 以色列要求辛瓦尔撤离加沙遭拒绝

当地时间11日，以色列军队继续轰炸加沙地带中部努赛赖特一所学校，导致数十人伤亡，其中包括6名联合国工作人员。与此同时，以色列高级官员透露，以色列提出让巴勒斯坦伊斯兰抵抗运动(哈马斯)领导人辛瓦尔安全离开加沙，条件是哈马斯释放所有人质并放弃对加沙地带的控制权。消息人士称，该提议已被哈马斯拒绝。

6名联合国工作人员在加沙遇难

据法新社报道，当地时间11日，联合国秘书长古特雷斯称，近东救济工程处6名工作人员在以色列当天对加沙地带的空袭中身亡。报道称，当天，古特雷斯当天在社交媒体发文称，“加沙地带一所用作避难所的学校收容了约1.2万人，该校今天再次遭到以色列空袭，遇难者中包括6名近东救济工程处工作人员。”古特雷斯还表示，当前在加沙发生的事情“完全不可接受”，这些严重违反国际人道主义法的行为必须立即停止。近东救济工程处说，这是本轮巴以冲突爆发后这所学校第五次遭以军轰炸，也是这一机构最大单次人员损失。

另据联合国官网消息，近东救济工程处主任专员菲利普·拉扎里尼当天也在社交媒体上发文称，自新一轮巴以冲突爆发以来，已有至少220名该机构工作人员在加沙地带遇难，“人道主义工作人员、场所和行动就一直受到‘公然无视’”。

据加沙地带卫生部门当地时间9月12日最新数据，自去年10月7日新一轮巴以冲突爆发以来，以军在加沙地带的军事行动已导致41118名巴勒斯坦人死亡，95125人受伤。

以色列要求辛瓦尔撤离加沙遭拒绝

据德国新闻电视频道网站9月11日报道，鉴于停火和人质协议谈判陷入僵局，以色列正在向哈马斯提议让其领导人叶海亚·辛瓦尔安全撤离加沙地带。报道称，以色列负责人质和失踪人员问题的加尔·希尔施准将在接受彭博社采访时表示，“我已准备好为辛瓦尔、他的家人以及任何想要和他一起走的人提供一个安全走廊。”“我们希望人质回来。我们希望实现非

军事化、去激进化，当然还有管理加沙的新系统。”希尔施说道。

据报道，以色列总理内塔尼亚胡的这位人质遣返特别协调员约两天前提出了这一提议。希尔施没有对可能的反应做出评论。报道还称，哈马斯的一名代表说，该组织已收到允许辛瓦尔及其家人离开加沙地带以达成协议的提议。但他说，只有这一提议成为全面协议的一部分，哈马斯才会准备回应这一提议。全面协议必须涉及所有与停火和加沙地带未来有关的悬而未决的问题，并使巴勒斯坦人能够在“新现实”的框架内建立一个独立国家。

另据《耶路撒冷邮报》报道，当地时间11日，由哈马斯政治局成员哈利勒·哈亚率领的哈马斯谈判代表团与卡塔尔首相穆罕默德、埃及情报总局局长卡迈勒举行会谈。

消息人士称，此次会谈旨在打破在人质协议及加沙地带停火谈判上的僵局。

广东风采

从“破百亿”里读懂大湾区融通深意

进 出口货值突破100亿元。这是“东莞—香港国际空港中心”自2023年4月运行以来至今取得的“成绩”。

在国际贸易发达的粤港澳大湾区，100亿元的进出口货值或许并非一个亮眼的数字，但这一标志性数据的达成，却成了粤港深化合作的最新注脚：东莞出口货物只需要先在本地完成安检和航空打板，就能通过水路直抵香港国际机场装机运往全球，实现出口航空货物“直装”和进口航空货物“直提”，效率大幅提升。

你中有我，我中有你，区域协同“融合共进”。新模式下，区域经济格局也悄然发生变化：如今，具有制造业优势的东莞，近80%的航空货物经香港机场进出口，而国际航空优势显著的香港机场，则有近40%的货物来自东

莞。

湾区制造业和香港航空业“双向赋能”，不仅让“湾区制造”通达世界的路径愈发清晰，更折射了粤港澳大湾区融通之路向纵深推进的新趋势。

《粤港澳大湾区发展规划纲要》发布五年多来，港珠澳大桥，深中通道，湾区“大号地铁”相继开通，让“大湾区一小时生活圈”成为现实。

“硬联通”目标既已逐渐达成，粤港澳三地为何愿意再啃“硬骨头”，突破体制机制壁垒，促成“软联通”？

驱动力首先来自彼此间融通的真切需求。从“经珠港飞”，到港、澳车“北上”，再到港澳律师“内地执业”，这些先行一步的探索无一不在让湾区内的人流、物流、资金流等要素流通起来，“



合力”让一城一地各自的优势互补，从而转化为大湾区的整体优势。

一项项“合力”共赢之外，粤港澳三地对大湾区一体化“大市场”的“大认同”也在逐渐形成。

在民间，如今，不管是大湾区内地九市，还是港澳地区，越来越多人愿意用“我是大湾区人”来介绍自己；在经贸领域，在大湾区举办的各类经贸活动上，粤港澳三地更是“同声同气”：介绍自身优势的同时，更不忘在会上推介与大湾区其他地区联动产生的投资

新机遇。

眼光投向汇聚要素更多、更加便利的“湾区大市场”进行全局谋划，以“湾区之名”面向世界，这也正是粤港澳三地在一次次发挥“合力”、实现“合力”的实践中，培育出的对“共同市场”的强烈信心。

“破百亿”既是大湾区内合作创新达成的一项具体新成果，也是大湾区“合则生利”的生动演绎，从中更能窥见大湾区合作走向纵深、走向融通的深意。

前7月广东自贸试验区进出口 总值同比增24.1%

据 海关总署广东分署8月20日消息，今年前7月，广东自贸试验区进出口总值4095.6亿元(人民币，下同)，同比增长24.1%，在广东省外贸进出口占比稳步提升到7.9%。其中，对东盟地区进出口809.7亿元，占比近20%。

据介绍，去年6月，广东自贸试验区成为中国6个试点对接国际高标准推进制度型开放的地区之一。一年以来，

广东省内海关积极贯彻落实，试点对接国际高标准经贸规则，构建与高水平制度型开放相衔接的制度体系和监管模式，助力广东自贸试验区通关便利进一步提升。

其中，通关时间更加标准和透明，在海运货物方面，海关引导企业用好“提前申报”“两步申报”“两段准入”等政策红利，对已抵达并提交通关所需全部信息的货物尽可能在48小时内放

行。

企业的通关成本持续降低。在原产地政策享惠方面，政策允许原产地证书存在微小的差错，降低企业的资金、人力和时间成本。以前海蛇口自贸片区为例，一年来，该区累计享受关税优惠待遇货物395.76亿元。

此外，海关还指导企业办理暂时进境货物复运出境手续、延期手续，大力

推广多元化税款担保，对符合条件的重点企业优化担保方式，探索适用关税保证金、政府统一担保等多元化担保方式。

如深圳妈湾电力有限公司主要进口澳大利亚和印度尼西亚动力煤。深圳海关指导企业及时备案“符合公式定价动力煤”，并通过财务集团担保、关税保证保险等方式办理税款担保，加快后续转税流程，降低资金占用成本。

广州就业机会多 为人口流入首选城市之一

广州市社会科学院8月15日与社会科学文献出版社联合发布《广州蓝皮书：广州社会发展报告(2024)》。蓝皮书称，广州城镇新增就业人数稳定增长，重点群体就业服务充分有效。2023年全市城镇新增就业人数超过33.01万人，超额完成年度计划。

蓝皮书指出，广州就业机会多，交通优势明显，吸引了众多市民来穗就业创业，但同时也面临着稳岗扩容的压力。

调查数据表明，广州作为全国首选

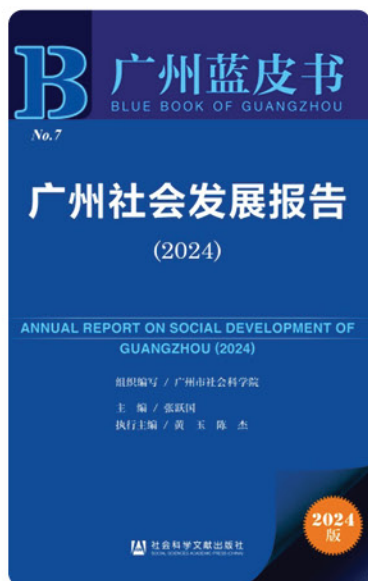
的人口流入城市之一，“就业机会多”是吸引待业和应届毕业生的最主要因素。创业者也因广州的地理位置优势，如资源丰富、交通便利等选择在穗发展。市民就业态度更加理性，找工作时主要考虑薪酬水平，求稳心态较为突出。

同时，广州在建立强大的公共卫生体系方面，具备医疗资源丰富的突出优势。广州医疗卫生机构数量较多，医疗机构总床位数远高于深圳，逼近北京水平，且拥有较多高端医疗机构和三甲医院。

蓝皮书称，广州市民幸福感总体稳

定。在医疗服务质量和环境质量方面获得感最高，收入及生活质量方面的获得感明显回升；安全感总体较高，其中尤以人身及财产安全感最好，但隐私安全感和食品安全感相对较低。

展望2024年，广州社会发展仍将面临诸多挑战，诸如就业结构性矛盾持续存在、医疗卫生服务资源有待优化、社会保障面临数字鸿沟等。蓝皮书提出强化就业优先战略、推进教育改革创新、推动医疗资源提质扩容强基、构建更可持续的社会保障体系、拓展全域服务治理路径等对策建议。



温州风采



温州民营企业有这样一群外籍主播，把中国产品“播”向世界

中国产品从温州民营企业“跨洋千里”进入海外重要客户视野，一群外籍主播发挥着“推手”作用。“正泰在海外知名度很高，上次订购的货物在我们国家销售非常好。”加纳籍主播Micheal对着镜头点赞正泰集团的产品，这段3分多钟的视频吸引了不少网友点赞分享。

这段视频出自温州市人民政府外事办公室微信公众号今年推出的《COOL WENZHOU!》(“酷温州”)系列短视频第四季。该系列已有20多位在温创业生活的国际友人作为主播，向世界介绍温州，民营企业及其高端制造是其中出镜率最高的“角色”。

“外籍主播用亲身体会讲述温州民营企业的技术创新、社会责任和文化魅力，这些作品可谓温州‘经济外事’的一张新名片。”市外办副主任楼了凡说。《COOL WENZHOU!》推出后总传播量已达130多万。

“我是企业法定代表人，我们公司生产的许多设备已从温州出口到国外。”意大利人Martino给中国激光行业领军者——奔腾激光(浙江)股份有限公司当主播，展示先进产品。

“你知道温州被称为‘中国鞋都’吗?这里有很多

专做女鞋的企业，我们带你去卓诗尼品牌门店看一看!”伊朗籍主播Mahtab和印尼籍主播Felicia联袂推介温州鞋产业的高端智能制造。

亚龙智能装备集团的乌克兰籍工程师Iurii是温州民营企业“网红主播”之一，视频里，他展示了自己为企业新研发的产品。

温州是中国民营经济的重要发祥地、中国14个“首批沿海开放城市”之一，曾以温州人“走出去”闯天下名扬世界。如今，越来越多的外国人通过短视频等国际传播方式被温州吸引，加入“走进来”的新热潮。

温州机场出入境边防检查站数据显示，今年1月1日至8月15日，口岸出入境旅客23万余人次、同比增长209%，其中外籍旅客入境1.1万余人次、同比增长192%。据市外办统计，持有效工作许可在温的外国人现有800多人，主要来自美、韩、英、加、日等国家，从事制造业、科研、技术服务和教育行业。

马来西亚的Suhaimi看了外籍主播的短视频，赞叹道：“原来温州这么美!而且还是中国最大的鞋类生产中心之一。我想明年尽快去温州，还要买几双温州产的女鞋!”

短评：“China Travel”不只是流量

温州日报记者 黄荣杰 姜巽林

8月19日，一组关于“China Travel”风靡世界的数据在主流媒体客户端火热传播：今年前7个月1700多万人次外国人来华，同比增长129.9%。有报道认为，中国旅行短视频是这股强劲流量背后的“密码”。

文旅流量以“沸腾”的方式开场，如何有效破圈，转化成实打实的、长久的经济效益?“流量的尽头是变现”——面对眼前这股热潮，我们不妨以网红直播带货的商业逻辑，找找文旅流量如何转化经济增量的启发。

温州民营企业有一群外籍主播，借城市形象国际传播之“船”，为更多中国产品“出海”进行“带货”，目前已初具成效。这正是“China Travel”流量机遇下，富有地方特色的一种新实践，说明“流量变效益”既要因地制宜，更要从“实”出发。

温州，曾以敢闯敢创的精神在改革开放之初率先“走出去”，如今在新一轮全面深化改革中更要持续发扬创新精神拥抱开放机遇。因小见大，外籍主播将中国产品从温州民营企业“播”向海外，所带来的启发也不只是流量转化。

杭温高铁，让诗和远方双向奔赴

温州日报记者 翁卿仑

杭温高铁连接浙江北部、中部和东南的山区，不仅贯通浙北、浙中和浙东南，还将浙江的众多山水景区串联在一起，成为爱好自然风光游客的福音。沿线的热门景区包括桐庐瑶琳仙境、富春江、浦江仙华山、横店影视城、仙居神仙居、永嘉楠溪江和乐清雁荡山。此外，杭温高铁还贯穿了浙江四大诗路中的三条：浙东唐诗之路、钱塘江唐诗之路和瓯江山水诗之路，沿途经典古诗词与自然风光交相辉映，让“诗与远方”变得近在咫尺。

杭温高铁的开通，使得这片自古以来被称为“东南山水窟”的

区域更加便捷，游客可以轻松探索沿线的山水风景。过去，驾车从温州出发，去神仙居需耗时两小时，去富春江则近四小时。如今，高铁让一天内游览多个景点成为可能。这片“东南山水窟”以其独特的气质吸引了无数文人墨客，李白、谢灵运等诗人曾在此写下脍炙人口的山水诗篇。桐庐瑶琳仙境、浦江仙华山等地，名字中带有“仙”字，更增添了这片土地的神秘和诗意。

如果你是古典诗词爱好者，沿着杭温高铁游览将是一场与诗意山水的亲密对话。古代的诗人，如李白、苏轼、陆游等，都曾在此留下不朽的诗篇。高铁的开通不仅缩短了杭州至横店、仙居等热

门旅游地的交通时间，还将金华、台州、温州的优质旅游资源串联起来，形成新的旅游线路和目的地集群。

楠溪江是杭温高铁沿线的重要景点之一。50年前，楠溪江的交通工具主要是舴艋舟，风景虽美，但因交通不便少有人知。随着公路时代的到来，楠溪江逐渐为人熟知，如今高铁开通后，杭州至楠溪江的车程缩短至1个多小时，这无疑会对楠溪江旅游产生巨大影响。楠溪江、雁荡山等风景区各具特色，而温州的山水景观由于历史悠久和文化底蕴深厚，独具魅力。早在南北朝时期，温州山水便因谢灵运的诗篇而闻名，到了唐朝，许多大诗人如李白、杜甫等

虽未亲临温州，却在诗中表达了对温州山水的向往。

沿着杭温高铁游温州，若是从温州北站或温州南站下车，1.5个小时交通圈内，可深入的选择就更多了。这里有东海之畔的百岛洞头、有中华第一高瀑文成百丈漈、有中国廊桥之乡泰顺……当然，还有温州市中心始建于公元323年、至今肌理完整的温州古城，在这里，既可以访古，也可以感受活力时尚的新温州。



恭賀

热烈祝贺周蔚宗先生被正式任命为荷兰温州同乡会的会长，这不仅
是您个人才华与努力的结晶，更是对您卓越领导能力的高度认可。

我们为你深感骄傲。再次祝贺您前程似锦，马到成功!

此致
敬礼!

王玉琴 施继鼎 马凝芳 陈旭东 陈圣薇 陈瑜 陈浩然
陈家盛 陈文浩 胡益扬 胡欣怡 施宇中 丁宽

广告 Advertentie



《今日荷兰》招聘小编

招聘要求:

- 中英文流利, 会荷兰语加分,
- 新闻与传媒专业优先;
- 熟悉荷兰社会及文化, 有自己的思考和见解;
- 熟练运用办公软件和新媒体平台, 可独立工作, 有团队精神, 认真负责;
- 能够熟练使用视频编辑剪辑软件是加分项;
- 能够独立撰写文案

工作时间:
实习或兼职可即日开始

请将简历发送到: info@chinatimes.nl
(请在标题中标注【应聘公众号小编实习/兼职】)



线上课程

荷兰语课程

- 初级班 (A0-A1)
- 中级班 (A2-B1)
- 高级班 (B1-B2)

中文授课
免费试听



需要更多信息? 请访问荷中语言培训中心网站: www.nctaal.nl

《亲近释迦牟尼佛》(摘要连载 十二)

第二章 第十一节 如实证知五取蕴的作用、过患与出离

注释者：下面是觉悟的另一个描述，它是对因缘故所生的行为与思想作正确判断的角度来说明。经典上将这因缘故所生的归纳成五蕴，在五蕴中所有依因缘故而生的经验，当经过分析后，都可以被归类。

原文：

阿难：在我觉悟之前，当我还是个未觉悟的菩萨时，我思惟：“关于色、受、戒、想、行、识这五蕴，以什么为作用？以什么为过患？以什么为出离？”然后我思惟：“基于五蕴而生起的身心的喜乐，便是它的作用。事实上，这一切事物都是无常的、苦的，且会变异的，这就是它的过患。调伏、舍弃对它们的欲贪，便是出离。”

只要我尚未如实地证知五取蕴的作用、过患、出离即是如此，我在诸天、魔王、梵天的世界，以及沙门、婆罗门、国王与人民的生界里，便不能宣称我已证得无上的正觉。但是，我一旦如实地证知五取蕴的作用、过患、出离即是如此，我在诸天、魔王、梵天的世界，以及沙门、婆罗门、国王与人民的众生界里，便能宣称我已证得无上的正觉。（阿含经相应部 22章26经）

自己尚未免于生、老、病、死、愁、烦恼，见到倾向于这些事物的过患，我寻求无生、无老、无病、无死、无愁、无烦恼的最上解脱——涅槃，而我证得了。我在心中生起如是知见：“我已确实解脱，这是我的最后一生，往后不再受生。”（阿含经中部26经）

第二章 第十二节 灭尽贪爱，证得涅槃

注释者：到此时已证得觉悟。根据传统，佛陀现在不再是个菩萨，在觉悟之后最先说的话便是：

朗诵者：

我多生流转轮回，
寻而未获造屋者，
生生相继何其苦！
如今已见造屋者，
汝不再建造屋舍，
屋之椽桷皆毁坏，
屋之栋梁亦摧折。
我灭尽一切贪爱，
心证得无为涅槃。

（阿含经小部法句经 153节54句）

注释者：以上是佛陀刚觉悟后所说的头几句偈颂，据传统所说的这些话并非出声讲的。佛陀证悟之后出声讲的头几句话，出现在三个偈颂中的第一颂，它的开头是：“诸法向其显现时……”（请参看下一章的开头）

能慧尊者注解：

一 什么是五蕴？

色（色法，物质）、受（感受）、想（思想，心所法）、行（精神的活动）、识（心）。色蕴是什么？色是一切物质，以及一切物质的活动现象，蕴是色的究竟属性。比如矿物是物质，属于色蕴。又如声音并非物质，却是物质所震动的现象，故它也属于色蕴。

二 什么是色的究竟属性？

地水火风和维持存在的食素等因素。

譬如木块，以水分和水的粘合、运动属性，以火的温度和衰、旺属性，以风的支持和推动属性作为食素维持它的存在。如果失去水和粘合食素，失去适合的热能运作，失去风的支持木质分子结构的紧密性排列，这木块就会开裂，就会风化，最后松散成尘埃。同样道理，包括钻石，我们以凡夫的俗眼，觉得它永恒坚固，千百年如此，亿万年如此，再久些呢？以圣贤的眼界能看到它总有坏灭、消失的一天。只要如此生成，就必然如此消亡。当修行者从这些色蕴中看到这些色蕴的地水火风物质属性，最终还是生灭变化的时候，就真实看到佛陀发现的无常、苦、无我真相。

三 什么是受蕴？

受蕴主要涉及对顺境与逆境的领纳感受。它可以分为身受和心受，身受由五观和五境所引起，具有苦、乐、不苦不乐三种感受；心受由意根引起，具有忧、喜两种感受。受蕴在佛教中占据重要地位，它反映了人的情感反应和认知过程。

受蕴的分类和性质：

身受：由五观（视觉、听觉、嗅觉、味觉、触觉）和五境（色、声、香、味、触）所引起的感受。

心受：由意根所引起，具有忧、喜两种感受。

受蕴的重要性：

受蕴说明了有善或不善的行为就

能感召或苦或乐的果报，如行善就能感受人天乐果，为恶则可能感得三恶趣果报。

四 什么是想蕴？

想蕴主要描述了人们通过眼、耳、鼻、舌、身等感觉器官与外界接触后，在意识中形成的各种表象和思维过程。这些表象和思维过程包括对外部世界的认知、理解和反应，是人们认识世界和自我认知的基础。

五 什么是行蕴？

行蕴是与所认识的有关联的所产生的造作力以及其它心的作用力，具有造作、迁流性质。

行蕴的作用使人具有自我感、意志和造作能力，是人进行一切活动、事业，乃至修学佛法的根本。它涵盖了人的意志和行动，包括身体行为、语言行为和思维行为，这些行为的结果被称为业。

六 什么是识蕴？

识蕴指的是人的意识和认知功能，它包括了人的感知、思维、记忆、判断等心理活动，是对外界事物进行认知和辨别的能力。

识蕴涉及到个体如何理解和体验世界。识蕴不仅包括了个体的直接感知（如视觉、听觉等），还包括了通过这些感知所形成的记忆、思维和判断。

七 什么是五取蕴？

五取蕴：色受想行识这五法组成的执取目标。佛说：“无论是那一类与漏有关及会被执取的色，是过去、未来、现在等，这一切都称为色取蕴”。（《相应部》22:48/ iii, 48）。

执取色蕴，就是以前因果连接观察到的相对固定的状态而认为这是真的，是我的过去未来，现在的事实，并确信这是我，我的身体。观察到其他物体，甚至很微小的分子，粒子，坚信这是组成我的生命元素，是永生不死的我的灵体。其他受想行识也如此。

执取五蕴是因为对欲乐的强烈渴望，有反道德的邪恶之见，以为实行某种仪式或苦行能解脱之见和认为我存在五蕴之中。

当佛陀了知，验证五取蕴是阻碍彻底觉悟的根本原因时，佛陀终于获得解脱苦的法宝。

八 当佛陀证悟了不再执取五蕴

的时候，他就再不是菩萨行着了，真正觉悟成佛后，他第一个感叹是看到轮回的事实，看到不再轮回的决定因素是必须把轮回的架构破坏。如此，世尊感叹：生生世世轮回苦，因为不知道苦的造业如造屋者，毁坏了栋梁，房屋也毁坏了，轮回的条件也就破坏了。这个就是比喻无明生死的十二因缘法。

无明是什么意思呢？不是抽象的黑暗无光，也不是简单的不学无知。无明是指不知道苦，受尽苦迫的原因，以苦为乐的放任自流，这才是无明。

无明的根源是爱欲。生命因爱欲而产生。一切生类有延续生命的渴望，更有保护生存的战斗能力，特别弱小的生类没有战斗力，也会以怯避、惊恐的姿态求生。这一组关系，构成贪嗔痴的不善心所。很多人认为，他们自己路不拾遗，乐于助人，也知足常乐，所以不贪。但是从深层观察，这是他们的生存环境安全的缘故，不想贪小便宜而已，他们也不想大贪，因为大贪的风险也大。一旦触及到生存底线，也许贪生怕死，也许愤怒抗争，不会保护生存的一定是愚痴人。我常常看到一些醉汉躺在车道中间酣然大睡，这就是因醉而愚痴者。

有人想，既然贪嗔痴是不可避免的，为什么要改变这个天性呢？

佛陀看到生存必然带来老死愁悲苦恼忧，而且无论轮回多少次生命都是千篇一律的重复着这个苦。佛陀认为如此轮回的生命实在没意义，提出回归不再轮回的涅槃寂静状态。

回归涅槃寂静是不再有生命还是有永恒的生命呢？佛陀指出，这两个问题是常见论和断灭论。

常见论认为生命永生不死，一切都是本来固有的，不用努力修行，只要心中豁然开朗，一切应有尽有。

断灭论认为人死如灯灭，一了百了。

而佛陀认为的涅槃解脱有两层意义：一是死后不再轮回，不是一了百了，而是不再生有地寂静；二是有生之年，知道了生死的真相，不再恐惧，不再制造不善业，坏了将来的前途，也不会因为得不到想得到的而苦恼，而自我折磨。

毕竟人的一期生命何其短，现在造了善业，将来有善报，不管是现世报还是来生报，只要是善业善报，这佛法就值得去学修。



作者：斯里兰卡-髻智尊者 (OsBert Moore) (转载略有编辑)

供稿：能慧比库 Teja pañña, 荷兰法云禅院 (筹建中)。

地址：Delftweg 61. 2289 BA . Rijswijk.

电话：0688888088

微信号：aman_zhao (学修根本佛教群)

能慧比库 Teja pañña, 原名能住，2015年皈依学诚法师，2017年在莆田广化寺接受住持贤立法师剃度，2018年8月在潮汕开元寺受三坛大戒。之后在福建长乐龙泉寺，福州闽侯鸾峰寺任知客。2024年五月受上座部比丘戒。



艺术家张蝶院长荣获 “奥林匹克传播大使”荣誉称号



近日，著名艺术家张蝶院长在北京鸟巢被授予“奥林匹克传播大使”荣誉称号，以表彰她在海外为宣传奥运精神所做出的杰出贡献。

张蝶，欧洲中国艺术院创始院长，琵琶演奏家，曾获中华爱国勋章等多项荣誉，以其音乐成就享誉国际。她的音乐专辑《冰与火》及其成名歌曲《热情的沙漠》、《成吉思汗》等，共发行12个专辑，总销量超过1500万。

2008年，张蝶带领欧洲中国艺术院在阿姆斯特丹皇宫广场成功举办了“北京2008奥运日音乐会”，这是华人首次在荷兰皇宫广场举办的大型活动，得到了荷兰主流媒体的高度关注。张蝶不仅在全球多地举办音乐会，还在北京申奥前后积极参与宣传，通过

演讲和表演推广北京奥运。她的努力不仅提升了奥运精神在海外的认知度，也加深了国际社会对中国文化的了解。

张蝶接受记者采访时表示：“虽然我旅居欧洲35年，但我这颗爱国心和爱国情怀坚定不移。我一直坚信在海外主流社会用我的琵琶音乐艺术，通过精彩的表演与中西结合的教学方式，是讲好中国故事最有感染力的传播，更能体现中华民族博大精深文明与和平和谐的理念。”

张蝶的事迹激励着全球华人华侨，她不仅在艺术领域取得了卓越成就，更在文化交流与国际宣传方面做出了重要贡献。她的故事证明了艺术的力量，以及海外华人对于祖国文化的传承与推广的重要性。

从火箭到卫星， 你所不知道的 天津航空航天

在今年，嫦娥六号探测器由长征五号遥八运载火箭发射，随后准确进入地月转移轨道。很多人不知道的是，这枚火箭是在天津完成的制造总装——坐落于滨海新区大火箭基地的天津航天长征火箭制造有限公司，其生产的运载火箭早已不是第一次护送“嫦娥”奔月。

其实，天津这座城市所拥有的“航空航天力量”，远不止“长五”这么简单。我国新一代运载火箭和中国空间站都诞生于天津，从空客总装线到无人机产业链，从火箭“长五”到空间站，天津正全力以赴，望向苍穹。

航天领域有一句话说得好，一枚火箭的升空，背后是整个国家航天工业体系的实力支撑。国家如此，城市亦然。长征系列火箭在天津的制造总装，是这座城市在航空航天赛道的缩影。正所谓“一花独放不是春，百花齐放春满园”，如今，一件航天器的背后有着“天津力量”的支持，已不是新鲜事。津门大地上航空航天产业的“集群优势”，业已初现。

今年5月31日，酒泉卫星发射中心使用谷神星一号商业运载火箭，成功将5颗卫星发射升空。仅仅就在这一次任务中，就能看到两家天津航天企业的身影——天津云遥宇航科技有限公司和天津爱思达有限公司。这样的一个案例，显示出如今的天津在航天领域的渐次挺进，优秀企业如雨后春笋。

今年的天津政府工作报告指出，过去一年，天津航空航天产业链增加值增速超过10%，航空航天这一“望向天空的产业”，已经成为津城的新动能。

为什么短短数年时间，天津的航空航天产业发展越来越迅猛？要回答这个问题，还要从近年国内航空航天产业的动态说起。

时间回到2016年，国家航天局发布《2016中国的航天》白皮书，其中首次提及“鼓励引导民间资本和社会力量有序参与航天科研生产”，并表示要大力发展商业航天。随后几年间，一大批如今的商业航天头部企业相继成立。

国家层面的政策引领，和地方层面的不懈努力，相得益彰。在天

津，航空航天产业正作为一项重要的“新赛道”，被重视起来。

今年上半年，天津航空航天装备进出口总值居全国首位，共计331.7亿元，同比增长20.5%，全国占比达29.6%。天津正逐步吸引航空维修、航空涂料、航空模拟机制造等大批国内外民用航空项目聚集。如今，天津已成为继图卢兹、汉堡和西雅图之后，全球第四个同时具备制造单体客机和宽体客机能力的航空制造中心。

今时今日，在天津的很多航空航天企业中，很多人才经历着京津“双城记”的生活。“北京研发，天津转化”的模式，在航空航天领域已被证明行之有效。区域协同带来的优势，让航空航天产业迎来一场“无限进步”。

能够不断取得新成就，归根到底是产业中不断涌现的创新力，是产业逐渐成型成链后突显的集聚力量。天津航空航天产业的“星星之火”，正在天津这座城市的助推下，稳步“起飞”。

文章来源：津云新闻



天津至大连 旅顺客滚 航线复航

9月2日清晨，伴随着一声长长的汽笛声，首班从大连旅顺发出的“棒槌岛”号客滚船抵达天津国际邮轮母港。据了解，承接该航线的船舶为中远海运客滚有限公司“棒槌岛”号客滚船，总长134.8米、型宽23.4米，总吨位15560吨。全船可搭载旅客937人，车辆（折合小汽车）约200辆。该航线的海上单程航程165海里，航行13个小时。

目前，航次计划为每四天一个往返，九月份计划共计运营16个航次。客滚船又称“开上开下船”。客滚船可以在货仓载重的同时载运旅客，多用于内河轮渡，中近程海运。因此，旅客在乘坐这艘航线船舶时，可选择带自驾汽车上船（非新能源车），也可携带宠物（需包舱或寄存）。



著名爱国艺术家张蝶是欧洲中国艺术院创始院长，荷兰天津联谊会创会会长，世界夫人欧洲区执行主席。在此特别感谢张蝶女士对本页面的倾力支持！

七种常见的服药误区



日常生活中，谁都免不了有个病痛需要吃药。但是不合理用药的情况却比比皆是，大都是因为患者存在错误的用药观念，比如盲目追求疗效、迷信病友推荐、自己给自己开药等等。常见的药若用得恰当可以药到病除，而贵的药若使用不合理，反而会延误治疗、加重病情。

今天跟大家分享七个生活中常见的服药误区。

饭前服药和空腹服药混为一谈

饭前服药一般是指在饭前15-30分钟内服用；空腹服药的目的主要是减少食物对药物的影响，比如肠溶片，需要药物能快速通过胃抵达肠道发挥作用。关于空腹用药，若每日服用一次，那么应在早餐前0.5-1小时服用。若每日服用2次，建议在饭前1小时或饭后2小时服用。

擅自增、减、停药物

很多擅自增、减、停药的高血压患者和高血脂患者，大家的理由也都差不多，比如“我觉得好了”“指标已经下来了”“吃了一段时间没效，所以加加量”。

实际上药物治疗起效是需要一定的疗程，特别是慢性病不容易立竿见影，而有些病情看上去改善不意味着痊愈，仍需要药物维持治疗。总之，医生会尽可能

地让服用药物疗效最大化而毒性最小化，所以要遵医嘱用药。

把药掰成多片吃

细心的朋友会发现有些药片中间有一道“刻痕”，这其实是提示该药允许沿折痕掰开服用，但是不可嚼碎。

除此之外，其他种类药都不能掰着吃。比如控释片和缓释片，其中的有效成分比普通药要高，掰开或嚼碎服用，会加速药物吸收，可能引起中毒。再比如一些肠溶片，只有到了肠道才会释放药物，掰开服用的话，到达胃部后很容易受到胃酸的影响，大大降低药物疗效。

呕吐之后补服药物

因为疾病和个体差异等原因，有些患者服药后会呕吐。如果药物对胃肠的刺激过大，刚吃完就吐出整片药物，需要立即补服。倘若服药后已经过了数小时，呕吐物里也看不到药物，则说明大部分药物已经消化吸收，此时就不需要再补服了。

不遵医嘱多药并用

不少患者为了让病好得更快，盲目采用多药并用，其实这是很危险的。有些药物合用可以增加协同

效果，而有些药相互拮抗，甚至让副作用相互叠加。如果对目前用药有疑问，或者听说哪种药比较有效后自己也想用，还是先到门诊咨询大夫，切莫私自换药。

追随、模仿他人用药

有些老年患者有“从众”心理，在身体出现不适后凭感觉自诊，认为自己的症状与某某相似，进而模仿他人用药。实际上很多人不仅“多病一体”，即使同一种病也会有多种不同的症状。尤其多种慢病、多重用药、肝肾功能不全的人，不建议盲目跟风用药，还是要认真就医明确诊断，否则可能增加不良反应及药物相互作用风险。

用保健品替代药品

坊间很多保健品夸得神乎其神，但这些都是广告效应，保健品即使含有与药物相似的成分，本质上还是“食品”，仅仅具有保健功能，帮助调节身体机能，并不能治疗疾病。

选择保健品应根据个人健康状况、需求和医生建议而定，要知道保健品也不是绝对安全的，吃多了同样会引起副作用。



儿童整牙，并非越早越好

牙齿正畸，即俗称的“整牙”、牙齿矫正，就是将排列错位、不整齐或畸形的牙齿进行矫治，使其达到自然美观的效果。近年来，随着口腔健康科学普及和互联网传播，一些地方出现“低龄儿童整牙热”的现象。

武汉大学口腔医院儿童口腔科主任袁国华介绍，儿童整牙，并非越早越好，如果发现孩子出现牙齿排列不齐、偏侧咀嚼等异常口腔习惯问题，建议及时咨询专业口腔医生，切勿盲目跟风整牙甚至自行矫正。

在临床接诊中，袁国华发现不少家长认为“整牙要趁早”。有些孩子只是轻微的牙齿不齐，不需要过早进行人为干预。年龄过小的孩子，心智尚未成熟，配

合治疗和遵守口腔卫生习惯可能存在一定困难。过早接受不必要的治疗，不仅效果不佳、人为拉长矫治时间，还会增加孩子的心理负担。

什么情况下才有必要进行牙齿矫正治疗？袁国华说，当孩子出现严重的牙齿排列不齐或明显的咬合问题，影响到口腔清洁、咀嚼功能甚至面部颌骨发育时，比如天包地、地包天、开合等情况，就可以进行正畸治疗。另外，如果孩子有口周肌肉功能异常或者吮吸手指等不良习惯，可能会影响面部骨骼发育和口腔功能，可以进行早期矫治。

通常情况下，孩子的牙齿矫正治疗一般在换完乳牙后进行，大约11—12岁。治疗期间和治疗后都需要注意保持

口腔卫生，饭后刷牙漱口，使用牙线或者牙缝刷，定期使用菌斑显示剂检查刷牙效果。还要注意饮食，避免吃过硬食物，以免咬脱矫治器。牙齿矫正结束后需要佩戴两年左右的保持器，定期复查。

如何预防或减轻牙列不齐的情况？袁国华建议，婴儿萌出第一颗牙齿时就要开始刷牙，并做好口腔卫生清洁，尽量避免躺着喝奶或刷牙后再喝奶、进食。少吃含糖食物，采用正确刷牙方法、坚持使用牙线，可定期涂氟加强牙齿的抗龋能力，防止龋齿。长大后，要观察孩子是否存在吮吸手指、咬铅笔、咬嘴唇、偏侧咀嚼、伸舌等影响牙齿排列的不良习惯。替牙过程中，需观察是否有恒牙错位萌出、迟萌等。同时，尽量多给孩子

吃富有纤维素的食品，帮助孩子咀嚼功能充分发挥并刺激颌骨发育。

“在一些情况下，牙列不齐并不能预防或自行调整，需要进行矫正。”袁国华说，目前，市场上的儿童口腔机构从业人员职业素养参差不齐，建议去相对权威、规范的口腔专业医疗机构就诊。

家长如果发现孩子有牙齿问题，建议及早咨询专业医生，但不一定需要过早进行牙齿矫正治疗。根据孩子牙齿实际情况及医生专业意见，确定是否需要进行人为干预治疗。

文章来源：人民日报

科技

人工智能“迎战”奥数难题

击败人类围棋大师和战略棋盘游戏顶尖高手之后，谷歌“深度思维”公司人工智能(AI)系统在英国巴斯举行的2024年国际数学奥林匹克竞赛(IMO)上，仅以1分之差与金牌失之交臂，获得了银牌。这是AI选手首次登上IMO领奖台。

英国《自然》杂志网站在7月27日的报道中指出，“深度思维”正与其他公司竞相解决数学领域的疑难问题。近年来，IMO被广泛认为是对机器学习的一个挑战，也是衡量AI系统高级数学推理能力的理想基准。AI系统在今年IMO中的精彩表现，标志着其即将再下一城：在解决数学难题方面击败世界顶尖学生。

首登领奖台

“深度思维”公司训练了一个专门用于解答数学竞赛考题的AI系统，成功解答了6道竞赛题中的4道，获得28分(满分42分)，达到本次比赛银牌获得者的水平。

该系统包括解答数学推理问题的模型AlphaProof和解答几何问题的模型AlphaGeometry的

升级版AlphaGeometry 2。其中，AlphaGeometry 2解决了一个几何问题，而AlphaProof则解答了两个代数问题和一个数论问题。

今年1月份，AlphaGeometry在解决欧几里得几何问题上，就已表现出奖牌级选手的水平。在今年的IMO比赛前，AlphaGeometry 2已经能够解决过去25年里83%的IMO几何问题，而其“前身”仅能解决53%。

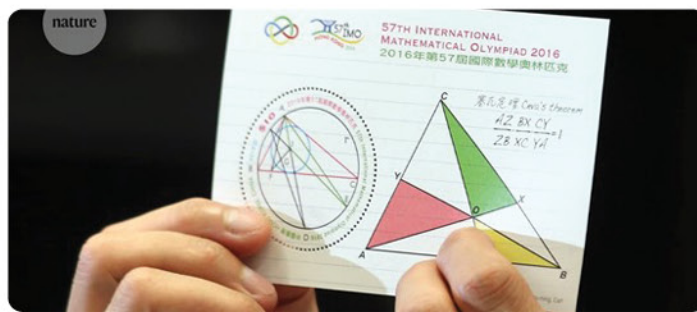
“深度思维”公司AI科学副总裁普什米特·科利指出，这是AI系统首次达到获IMO奖牌级别的性能。IMO主席格雷戈尔·多利纳尔也表示，AI最终将能比人类更好地解决大多数数学问题，其进步速度令人惊叹。

几乎同一时间，软件公司Numina的科学家使用语言模型，赢得了AI数学奥林匹克奖(AIMO)的首个“进步奖”。

但Numina团队在获奖后表示，要解决更难的数学问题，仅靠语言模型可能还不够。

与自己对抗

AlphaProof是一个自学习系统，其核心创新在于结合预训练语言模型与AlphaZero强化学习算法的策略。



强化学习是机器学习领域一种重要的学习范式，系统可通过多次尝试找到自己的解题方法。

这种方法需要用AI能理解和验证的语言编写大量问题，而大多数IMO问题都是用英语编写的。为解决这个问题，“深度思维”团队托马斯·赫伯特及其同事使用谷歌的大语言模型Gemini，将这些问题翻译成一种名为Lean的编程语言，以供AI进行学习。

AlphaProof使用经过微调的Gemini模型，自动将数学问题转换为Lean语言，从而创建了一个涵盖不同难度级别的大型问题库。在强化学习阶段，系统每验证一个证明，就用它来强化AlphaProof的语言模型，提高其解决后续更具挑战性问题的能力。

赫伯特表示，在挑战围棋游戏时，他们也采用了类似的方法：AI通过与自己对抗，来学习如何更好地玩游戏。结果显示，在某些情况下，AlphaProof能够在无限多的可能性中迈出正确的一步，展现出“灵光一闪”的能力。

仍有改进空间

尽管AlphaProof的表现令人印象深刻，但其速度相对较慢，解决3个问题耗费了3天时间，而人类参赛者仅需4个半小时。此外，它也未回答两个与组合数学有关的问题。

英国数学家约瑟夫·迈尔斯审查了AI在本次IMO比赛中给出的答案。他指出，AlphaProof采取的这些技术能否予以完善还有待观察。

英国伦敦数学科学研究所何杨辉称，AlphaProof这样的系统对于帮助数学家证明问题很有用，但它无法帮助研究人员确定需要解决和研究的问题。

“深度思维”团队表示，他们正继续探索多种用于推进数学推理的AI方法。未来数学研究者将与AI合作验证假说，尝试新方法来解决长期未解决的数学难题。他们也希望AlphaProof能够通过减少错误响应，帮助改进谷歌的大型语言模型。

文章来源：科技日报

世卫组织启动全球计划遏制猴痘疫情传播

世界卫生组织8月26日启动一项针对猴痘疫情的全球战略防范和应对计划，以通过全球、地区和国家的协调努力遏制疫情传播。

世卫组织在新闻公报中说，该计划将从今年9月持续至明年2月，预算为1.35亿美元。该计划针对猴痘疫情实施全面监测、预防和应对战略，推动研究和公平获取诊断检测工具和疫苗等医疗物资，最大限度减少动物传人以及提升社区积极参与疫情防控的能力。

公报说，该计划也将推动猴痘病例密切接触者 and 医护人员等高风险人群的疫苗接种，以切断传播链。在全球层面，该计划重点在于提供战略领导、及时循证指导，并确保受影响国家中的风险群体能够获得医疗应对措施。

猴痘是一种病毒性人畜共患病。人感染猴痘的初期症状包括发烧、头痛、肌肉酸痛、背痛、淋巴结肿大，之后可发展为面部和身体大范围皮疹。多数感染者会在几周内康复，但也有感染者病情严重甚至死亡。

文章来源：新华社

极端温度影响大脑功能值得关注

据欧盟气候监测机构哥白尼气候变化服务局(C3S)官网近日发布的公报，全球日平均气温已连续第二天打破单日最高纪录。

高温正在成为全球性问题。世界气象组织今年1月发布新闻公报，正式确认2023年为有记录以来最热一年。澳大利亚《对话》杂志报道称，2024年，美洲、非洲、欧洲和亚洲多个国家经历了创纪录的高温。在墨西哥和中美洲，从今年春季开始的持续数周的高温与长期干旱，已导致严重缺水 and 数十人死亡。西班牙《国家报》报道称，今夏第一波热浪已使西班牙八成城市居民面临健康风险。

值得注意的是，高温不仅导致脱水等健康问题，还影响大脑这一对温度极其敏感的器官。

学习成绩和工作效率均有所下降

西班牙圣十字圣保罗医院的临床神经生理学家桑德拉·吉门尼斯解释道：“极端高温会影响大脑的所有认知功能，包括反应能力、记忆力等。高温下，大脑运转的速度要慢得多。”科学证据也支持这一观点。2018年在美国纽约公立学校开展的一项研究显示，在气温高于32°C的天气下参加考试，与在22°C的天气下参加考试相比，成绩会降低14%，通过考试的概率也会降低近11%。

另一项在美国进行的研究称，学习效率随温度的上升而下降。研究比较了波士顿大学学生在2016年热浪期间的表现，发现在没有空调的房间(平均温度为27°C)的学生在算术测试中的反应时间比有空调的同学(平均温度为22°C)慢了13%，正确率也少了近10%。

极端高温导致的认知能力下降也会影响职场表现。2006年进行的一项研究发现，在约22°C的温度下，生产力最高。而当温度高出8°C时，生产力水平会降低近9%。

温度升高会增加消极情绪

西班牙气象学家和科普专家马尔·戈麦斯称，研究表明，高温容易导致心理健康问题。她指出，气温升高会降低喜悦或幸福等积极情绪，同时会增加愤怒或压力等消极情绪。

在与高温相关的负面情绪中，愤怒是研究最多的情绪之一。其两个直接后果——攻击性和暴力行为也是研究的重点。极端高温会增加人的易怒性，降低自控力，从而导致更具攻击性的行为。

《柳叶刀》杂志2022年发表的一项研究分析了40亿条推特信息，发现极高或极低的温度会促进网络上的攻击性趋势，增加仇恨言论。在极端高温天气(42°C至45°C)的日子里，这类推特的增幅高达22%。

高温迫使大脑更加努力地调节体温

西班牙马德里康普顿斯大学心理学博士、马德里心理学院成员瓦伦丁·马丁内斯认为，所有这些后果的原因在于“高温迫使大脑更加努力地调节体温，从而对其产生负面影响”。

西班牙睡眠协会认知与睡眠工作组的协调员吉梅内斯说，高温会导致一种恶性循环。睡眠质量变差，从而认知能力下降人变得更加焦虑易怒白天的炎热又会加剧这些症状。“大脑前额叶控制力减弱，负责处理情绪的杏仁核的‘刹车’作用减弱，从而使一切消极情绪都被放大。”她解释道。

面对炎炎夏日，人们并非束手无策。马丁内斯提出几点建议，如多喝水，保持身体水分充足；避免长时间暴露在极端高温中，尤其是正午时分；寻找凉爽、有空调的地方；穿轻便、浅色的衣服以利于排汗；在一天中最热的时候限制剧烈的户外活动；吃水果和蔬菜等清淡、富含水分的食物；尽一切可能保证充足的睡眠。

好书推荐



《伊利汗国的中国文明:移民、使者和物质交流》

陈春晓著, 社会科学文献出版社2023年12月第一版

98.80元

蒙元时期是中国古代史上中外交流最为密切的时代。作为同样由成吉思汗后裔统治的国家, 伊利汗国和元朝的交往尤为频密。关于这段历史, 已有研究更多关注伊朗文明对中国的影响, 而较少论及中国文明在伊利汗国的传播, 本书填补了这一学术空白。作者从三个方面展开论述: 一是讨论了中国移民(主要是工匠、医者、儒生等)在伊利汗国的活动; 二是梳理了两国之间的使节往来; 三是讨论了玉石、“中国铁”(生铁等)以及茶、荔枝、粟黍、绿豆等植物在伊利汗国的传播。作者认为, 中国移民在伊利汗国大多政治地位不高, 社会影响力有限; 中国文明对伊朗的影响, 更多体现在物质文明层面: 生产技术、货物商品、物种移植等, “中国制造”在历史的漫漫长河中为改善世界人民的生活默默贡献着力量”。



《重构契丹早期史》

苗润博著, 北京大学出版社2024年2月第一版

88.00元

作者指出, 今人所见契丹早期史实为三重滤镜下的图景: 中原史籍立足华夏本位而塑造的他者形象(自《魏书》起, 中原历代正史皆设《契丹传》); 契丹王朝出于权力意志的自我建构; 后世史官将两者拼合、掺以己见而形成的正史叙事(元修《辽史》)。本书采用史料批判的方法, 发现“文本缝隙”, 梳理“文献源流”, 以艰苦卓绝的努力, 复原历史记述复杂多元的生成衍化过程, 并进而窥探历史真相。本书揭示出, 阿保机家族本是后加入契丹集团的外来者, 取代契丹旧部建立王朝后并未改易“契丹”之名号, 而是把自身家族史塑造为整个集团的历史。本书功夫之扎实, 方法之锐利, 思考之深细, 都受到读者和学界赞誉。

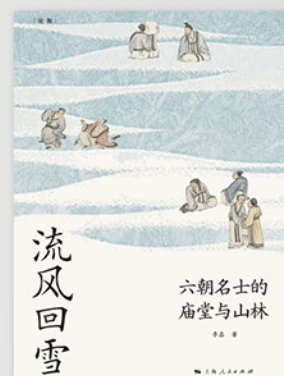


《流风回雪:六朝名士的庙堂与山林》

李磊著, 上海人民出版社2024年3月第一版

68.00元

“髣髴兮若轻云之蔽月, 飘飘兮若流风之回雪。”六朝名士风流是中国历史上有着特殊魅力的存在。六朝名士风流是怎样形成的? 从东汉末年到陈朝覆灭, 三百多年间, 士人土风经历了怎样的变迁? 本书回到六朝士人的具体历史处境中, 从政治与思想互动的角度, 对名士风流的形成, 六朝士风的每一次变动, 以及六朝玄风的最终消歇, 都做了较为精细的梳理和解读, 肯定了那个时代留下的精神遗产: 尊重个人性情、开拓内在精神空间、培养独立人格。



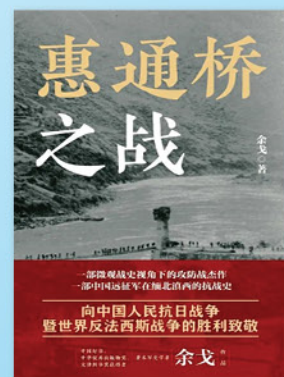
《惠通桥之战》

余戈著, 天地出版社2024年5月第一版

88.00元

“对一座桥的争夺, 往往决定着战争的胜败。……惠通桥, 正是如此意义上的一座战争历史‘舞台’。”余戈写到。作者继“滇西抗战三部曲”之后又一部“微观战史”作品从抗战时期滇缅公路和惠通桥的修筑讲起, 重点落墨于1942年中国军队抗击日军从缅甸发起的进攻, 战事失利后及时爆破惠通桥, 阻止了日军跨越怒江天堑窥视昆明, 由此形成中日隔江对峙局面。从架桥到炸桥, 这无疑是一段失败的历史, 但也是一段惊心动魄、可歌可泣、不容遗忘的历史。

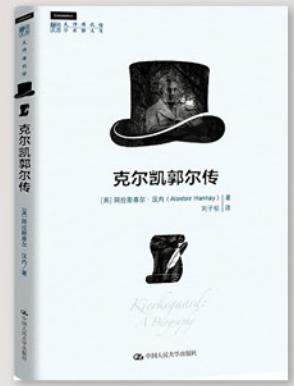
文章来源: 中华读书报



《克尔凯郭尔传》

[英]阿拉斯泰尔·汉内著, 刘子桢译, 中国人民大学出版社2024年1月第一版
128.00元

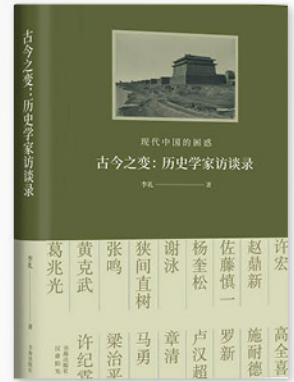
是什么使被校长形容为“极其幼稚、缺乏严肃性”的小男孩成长为文化名人?是什么驱使一位年轻人在十年时间里写了28部作品和大量笔记和日记?我们如何理解他的哲学和著作?克尔凯郭尔研究专家汉内在书中对克氏的人生做了精细的描绘,对克氏的思想做了权威的阐释。这部传记作品的成功之处在于其兼顾了思想性和传记性,既关注传主的生命史,又深入传主的思想世界,并在其著作和生命之间建立起了令人印象深刻的精确联系。



《古今之变:历史学家访谈录》

李礼著, 书海出版社2024年3月第一版
68.00元

本书是历史学者、资深媒体人李礼对许宏、赵鼎新、杨奎松、罗新、葛兆光等十七位中外历史人文学者的访谈结集,有别于一般媒体访谈的时效局限与浅尝辄止,围绕着古代中国何以成为今天的样子、晚清以来中国走过怎样的“现代”之路等话题,依据受访者的专业背景、学术方向,针对“中国文明在世界的位置”“儒家国家怎样形成”“中国革命的阶段转变”等内容,深入、专业、充满问题意识,不脱离本书的主题,亦充分调动受访者的学养、观念与看法。本书副标题为“历史学家访谈录”,但受访者不限于历史学者,而是包括了考古学者、社会学学者、法学学者等,这在一定程度上拓宽了探讨的维度,也令看待问题的视角更为多元。



《猛虎下山》

李修文著, 人民文学出版社2024年4月第一版
58.00元

世纪交替之际,势不可挡的时代洪流冲刷下,一座在改制背景下行将面目全非的钢厂,一群命运随之转向未知的普通劳动者,构成了这部小说的叙事缘起。身为钢厂工人的主人公,与传说中再度出现的下山猛虎,在现实与魔幻交织的叙事中相遇,而书中所写时代与所涉及故事的现实,本身就带有魔幻色彩。多年不曾有长篇小说问世的作家李修文在这部新作中体现了对现实题材的合理驾驭与极富想象力与隐喻意味的文学表达,将处于戏剧化境遇中的人性的多面刻画、剖析得淋漓尽致。



《重建:美利坚未完成的革命》

[美]埃里克·方纳著, 王希译, 商务印书馆2024年4月第一版
169.00元

本书是美国著名历史学家、哥伦比亚大学德威特·克林顿历史学讲席教授埃里克·方纳的重要史学著作。该书英文版于1988年出版后,好评如潮,再版多次。中译本根据2002年版译出,由方纳教授的学生、北京大学特聘教授暨美国宾夕法尼亚州印第安纳大学杰出教授王希翻译。作者基于丰富的史料,从废除奴隶制和国家构建视角对南北战争后南方重建进行了历史叙述和分析,批驳以白人为中心的重建史研究,把黑人置于研究的中心位置,认为黑人是重建的积极行动者,他们的行动迫使美国走上了解放奴隶的道路,由此给美国带来深刻的政治和社会变革。《重建》在写作风格上独具特色,布局气势磅礴,视野宽广全面,结构层次分明,思想酣畅淋漓,成就了美国史书写的一部经典之作。



《人间信》

麦家著, 花城出版社2024年4月第一版
59.00元

麦家潜心五年创作的《人间信》,以雄厚的笔力深入人性深处,讲述富春江边四代人半个多世纪的起伏与爱恨。小说饱含深情却不动声色地叙述着人世间的生死传奇,游刃有余地穿梭于不同时代,将家族命运与历史变迁、人性的复杂与矛盾巧妙地融为一体。一幅幅斑斓生动的人间画卷,是怀揣梦想艰苦奋斗、有情有义坚韧担当的中国人群像的文学注脚,给困囿于过往的人以重新扬帆起航的勇气与力量。



便民信息

Mini advertentie

你也想发布你的广告吗? 邮寄至: info@chinatimes.nl. Ook jouw advertentie hier? Mail naar: info@chinatimes.nl.

中荷商报招聘公众号小编, 出售, 男記裝飾工程公司, ABC Holland BV招聘中文行政助理, 招聘广告

数独

Sudoku puzzle

在下一版中寻找答案. Ontdek het antwoord in de volgende editie.

9x9 Sudoku grid with numbers and empty cells.

Antwoord Sudoku puzzel editie 363 答案数独谜题编辑363

Antwoord Sudoku puzzel editie 363 答案数独谜题编辑363

订阅

Abonneren

Abonneer gratis op de China Times. U betaalt enkel kosten voor verzending. Wat moet u hiervoor doen?

免费订阅《中荷商报》。您只需支付运费! 您想在家里收到我们每版的报纸吗?

版权

Colofon

发行地: 荷比卢德等地区, 南航/东航 发行人: Atom Zhou, Harry Cai 顾问: Ivan Yao, Igor Nuijten

Editorial office: Kleveringweg 15, 2616 LZ Delft Tel: 070 888 88 55 | Mail: info@chinatimes.nl www.chinatimes.nl



房產中介 您在荷蘭的中國房地產經紀人

中桥社区服务中心招聘实习生 De Chinese Brug

China Times 中荷商報 專業的翻譯及認證服務

WWW.KASSAKU.NL 中文收銀系統 POS systemen & installatie & service



Sun Wukong

Een van de hoofdrollen in de klassieke Chinese roman "De reis naar het westen" is Sun Wukong, ook wel bekend als de Apenkoning. In deze roman begeleiden hij, Bai Long Ma, Zhu Bajie en Sha Wujing de monnik Tang Sanzang op diens lange reis naar India om boeddhistische soetra's op te halen en naar China te brengen. Onderweg spreekt Sun Wukong wanneer het nodig is zijn magische krachten aan. Hij kan niet alleen heel goed vechten, hij kan ook zijn haren veranderen in kopieën van zichzelf, wapens, dieren en voorwerpen. Met een salto kan hij 108.000 li overbruggen, en zelfs met twee bergen op zijn schouders rent hij zo snel als een meteor.

Sun Wukong werd geboren uit een

steen boven op de berg Huaguo, de Berg van Bloemen en Fruit. Als hij andere apen die op de berg leven naar een grot achter een waterval leidt en zij die grot tot hun huis maken, kronen ze hem tot hun koning. Als een van zijn oudere apenvrienden komt te overlijden, vlucht hij uit verdriet naar de mensenwereld. Daar krijgt hij les in gevechtscunst van een Taoïstische mentor. Als hij uiteindelijk teruggaat naar de berg Huaguo, ontdekt hij dat de apen tot slaaf gemaakt zijn door een demon. Hij gaat het gevecht met de demon aan en doodt hem en zijn trawanten.

Na veel avonturen, waarbij hij zijn magische staf Ruyi Bang verkrijgt, met allerlei vijanden moet vechten, de Jadekeizer tegen zich in het harnas jaagt, wordt Sun Wukong



uiteindelijk opgesloten onder een berg. Vijfhonderd jaar later hoort hij dat de bodhisattva Guanyin op zoek is naar begeleiders van de monnik Tang Sanzang. Sun Wukong biedt zijn diensten aan, maar Guanyin weet natuurlijk dat Sun Wukong moeilijk

in bedwang te houden is. Daarom geeft Guanyin hem een speciale hoofdband, die strak aangetrokken wordt als Tang Sanzang een bepaalde sutra zingt. Dan kan de lange reis naar het westen beginnen.



De erhu

De erhu is een tweesnarijg strijkinstrument en wordt daarom buiten China ook wel Chinese viool genoemd. De erhu kan worden gebruikt als solo-instrument, maar is vaak ook onderdeel van kleine ensembles en grote orkesten. De erhu verscheen voor het eerst in China tijdens de Tang-dynastie en werd aanvankelijk vooral in Zuid-China gebruikt, terwijl in het noorden de sihu de voorkeur had. Tegenwoordig is de erhu het populairste van alle traditionele Chinese strijkinstrumenten. Het is een zeer veelzijdig instrument dat zowel wordt gebruikt in de traditionele als hedendaagse muziek, zoals pop, rock en jazz. De erhu heeft een lange verticale nek, met aan de bovenkant twee grote stempennen. Aan de

onderkant bevindt zich een kleine klankkast die is bedekt met de huid van een python. Omdat de python tegenwoordig een beschermd dier is, mag alleen de huid van speciaal gekweekte pythons worden gebruikt. De twee snaren van de erhu worden gespannen tussen de stempennen en de onderkant van het instrument. Het karakteristieke geluid van de erhu wordt geproduceerd door de trilling van de pythonhuid. De erhu heeft geen fretten: de erhu-speler drukt met zijn vingertoppen op de snaren zonder de hals van het instrument te raken. Anders dan bij een viool, waarbij je over de snaren strijkt, strijk je met de paardenharen van de strijkstok tussen de snaren. De afstand tussen de twee snaren is zo klein, dat de erhu-speler ze tegelijk kan indrukken.

Biangbiang-noedels

Biangbiang-noedels is een specialiteit uit de hoofdstad van de provincie Shaanxi, Xi'an. Het zijn lange, dikke, brede handgetrokken noedels, op smaak gebracht met chilipepers, knoflook en Sichuan-peper. Biangbiang-noedels zijn niet alleen populair om hun heerlijke smaak, maar ook om het super ingewikkelde karakter "Biang" in de naam. Je kunt natuurlijk proberen om zelf Biangbiang-noedels te maken, maar misschien is het verstandig om eerst te gaan proeven bij restaurant Cate Dak op het Oostplein in Rotterdam. Zelfs deze dikke noedels hoeven maar een minuutje te koken voordat ze gaar zijn. Om de noedels op smaak te brengen strooi je gehakte lente-uitjes, knoflook, chilivlokken, chilipoeder, Sichuan-peper en zout

over de noedels in je kom en giet daar hete olie overheen. Voeg naar smaak sojasaus en azijn toe, roer alles door elkaar en eet smakelijk!

Wat betekent het karakter Biang? Daar zijn de geleerden het niet over eens. De verklaring dat de klank "Biang!" het geluid nabootst van het op tafel slaan van de noedels lijkt misschien het meest logisch. Het karakter zou verzonnen zijn door een student die met dit zelf uitgevonden Chinese karakter de eigenaar van een restaurant betaalde voor zijn kom noedels. Er zijn veel varianten, maar een hoop onderdelen worden vaak gebruikt. Als Chinese leerlingen vervelend zijn in de klas, laat de docent ze soms een flink aantal keren dit karakter schrijven in plaats van strafregels.



Reizen

Bakermat van de Chinese cultuur

Xi'an

Xi'an wordt door velen beschouwd als de bakermat van de Chinese cultuur. Op vijftig kilometer van de stad werden in 1963 de bijna een miljoen jaar oude overblijfselen van de Lantian-mens gevonden, die je tegenwoordig kunt bewonderen in het Shanxi History Museum. Niet ver van Xi'an lag in de Nieuwe Steentijd de nederzetting Banpo, waarvan archeologische vondsten als aardewerk en kinderspeelgoed te zien zijn in het Xi'an Banpo Museum.

De eerste keizer van China, Qin Shi Huangdi, vestigde de hoofdstad van zijn rijk op een steenworp van het huidige Xi'an. Een bezoek aan zijn terracottaleger is een must als je Xi'an bezoekt. Ook tijdens een groot gedeelte van zowel de Han-dynastie als de Tang-dynastie was Chang'an, een oude naam voor Xi'an, de hoofdstad van China. Van de millennia oude geschiedenis van Xi'an valt nog genoeg te zien en te ervaren. Rij met een huurfiets over de imposante stadsmuur, of beklim de heilige Mount Hua.

Ook op culinair gebied heeft Xi'an veel te bieden, zoals Yangrou Paomo (in lamssoep gedrenkt flat bread), Liang Pi (koude rijstnoedels), Biangbiang-noedels en Roujiamo (ook wel onterecht omschreven als een Chinese hamburger, het is meer een heerlijk gevuld pitabroodje). Er is een overvloed aan allerlei streetfood, je moet ook zeker de Yangrou Chuan proberen, dunne lamsspiesjes die op straat worden geroosterd.



Terracottaleger

Een bezoek aan Xi'an is niet compleet zonder bezoek aan het wereldberoemde terracottaleger van de eerste keizer van China. Deze werd onder de naam Ying Zheng geboren als zoon van de koning van Qin. Toen zijn vader in 247 voor Christus stierf, volgde hij hem op als koning van Qin. Vrijwel direct na de troonsbestijging werd begonnen met de bouw van zijn mausoleum. Nadat Ying Zheng in 221 voor Christus China had verenigd door alle andere staten te verslaan, werd hij de eerste keizer van China. Het mausoleum is voltooid in 208 voor Christus, en twee jaar later werd de keizer begraven.

De locatie van het Terracottaleger werd in 1974 ontdekt door een groep boeren die een put aan het graven waren. Op ongeveer anderhalve kilometer ten oosten van het mausoleum van de eerste keizer, aan de voet van de berg Li, ontdekten Chinese archeologen een enorme hoeveelheid

beelden van aardewerk. In drie kuilen zijn inmiddels beelden van maar liefst achtduizend soldaten, honderddertig strijdwapens en vijfhonderdtwintig paarden gevonden, maar ook beelden van ambtenaren, acrobaten en muzikanten.

Het Terracottaleger maakt deel uit van een veel grotere necropolis. Geschat wordt dat het totale oppervlak van de necropolis ongeveer achtennegentig vierkante kilometer beslaat. Een groot gedeelte van het mausoleum van de eerste keizer is nog niet uitgegraven, omdat veel voorwerpen beschadigd zouden worden bij blootstelling aan lucht, maar ook omdat er volgens de legende valstrikken in het mausoleum zijn gezet tegen grafrovers.

Xi'an City Wall

Xi'an City Wall is de best bewaarde en meest complete oude stadsmuur in China. De stadsmuur is gebouwd tijdens het bewind van de eerste

keizer van de Ming-dynastie. Keizer Hongwu om de stad te beschermen tegen aanvallen van buitenaf. Aan het eind van de Qing-dynastie raakte de stadsmuur in verval, maar is sinds 1983 weer in volle glorie hersteld.

De stadsmuur is veertien kilometer lang en vormt een rechthoek. De twaalf meter hoge muur is omringd door een gracht met ophaalbruggen en op elke hoek van de stadsmuur staat een wachttore. Een leuke manier om Xi'an City Wall en het centrum van de stad te bezichtigen is om een fietstocht te maken over de muur. Bij alle vier de hoofdpoorten kun je fietsen huren. Natuurlijk kun je ook lekker gaan wandelen.

Bell Tower en Drum Tower

De Bell Tower van Xi'an is gebouwd in 1384, in het begin van de Ming-dynastie. De klokkentoren gaf vroeger niet alleen het begin van de dag aan, maar was ook de plaats waar belangrijk nieuws werd



▲ Terracottaleger



▲ Mount Hua



▲ Xi'an City Wall

gedeeld met de lokale bevolking. De Bell Tower van Xi'an is bijna veertig meter hoog en daarmee de hoogste klokkentoren in China. Bijzonder zijn de grote bronzen klokken van de toren, die nog dateren uit de Tang-dynastie.

Vroeger stond de Bell Tower bij de Yingxiang-tempel in de Guangji-sstraat, precies in het centrum van de stad. Maar in de Ming-dynastie breidde de stad zich uit naar het oosten, waardoor de toren niet langer in het midden van Xi'an stond. Daarom werd in 1582 besloten de klokkentoren te verplaatsen naar de huidige locatie. De Bell Tower is sinds 1984 toegankelijk voor het publiek. Met het kaartje voor de Bell Tower kun je ook de Drum Tower bezoeken. Hier werd aan het eind van de dag een enorme trommel geslagen om iedereen te laten weten dat de dag erop zat.

Da Ci'en tempel en Giant Wild Goose Pagode

In 648 gaf keizer Gaozong van de Tang-dynastie opdracht om de Da Ci'en-tempel te bouwen ter nagedachtenis aan zijn overleden moeder. De tempel heeft een klokkentoren, een trommeltoren en verschillende hallen. Onder toezicht van de beroemde monnik Xuanzang werd op het terrein van de tempel de Giant Wild Goose Pagode gebouwd, waar belangrijke Boeddhistische beelden, geschriften en relikwieën worden bewaard. Voor de pagode staat een standbeeld van Xuanzang.

De oorspronkelijke Giant Wild Goose Pagode had vijf verdiepingen, maar deze stortte vijftig jaar na de bouw al in. Keizerin Wu Zetian gaf in 704 opdracht de tempel niet alleen te herbouwen, maar er ook nog eens vijf verdiepingen aan toe te voegen. Door een grote aardbeving in 1556

werd de tempel zwaar beschadigd en moesten drie verdiepingen worden afgebroken, zodat de tempel er nu nog zeven heeft.

Mount Hua

Op ongeveer honderdzwintig kilometer ten oosten van Xi'an ligt Mount Hua, een van de vijf heilige bergen van China. Veel beroemde personen uit de Chinese geschiedenis, zoals de eerste keizer van China, keizer Taizong van de Tang-dynastie en Sun Yat-sen, hebben Mount Hua bezocht. Je kunt hier prachtige bergwandelingen maken. Als je de klassieke route neemt, kom je veel prachtige uitzichten tegen. Deze wandeling duurt vier tot zes uur, maar als je dat te lang vindt kun je delen van de route per shuttle bus of kabelbaan afleggen.

Onder aan Mount Hua, Huashan in het Chinees, stond al in de tweede eeuw voor Christus een taoïstische tempel. Taoïsten geloofden namelijk dat de god van de onderwereld op de berg woonde, en mediums legden in de tempel contact met de godheid. Mount Hua is heel steil, steiler dan de andere heilige bergen in China. Daarom werd de berg niet massaal door pelgrims uit heel China bezocht, maar keizers kwamen wel regelmatig naar de berg, misschien op zoek naar ingrediënten voor een onsterfelijkheidsmedicijn, die hier in het wild groeien of gekweekt worden. Tegenwoordig is Mount Hua een zeer populaire vakantiebestemming voor Chinese toeristen.

De Grote Moskee

In de Tang-dynastie was de hoofdstad Chang'an een bruisende en diverse metropool. Ook uit West-Azië kwamen veel islamitische handelaren en ambachtslieden naar China, en sommigen

van hen vestigden zich er permanent. Om hen te voorzien van een plaats waar zij hun geloof konden belijden, gaf keizer Xuanzong in 742 opdracht tot de bouw van een moskee. Na de val van de Tang- en Song-dynastieën raakte de moskee ernstig in verval. Pas in de Yuan-dynastie werd de moskee herbouwd. Na de Mongoolse verovering van China migreerden er namelijk weer veel moslims naar China, sommige voor de handel, anderen werden door de regering van de Yuan-dynastie aangesteld als ambtenaar. Velen van hen bleven hun wortels en hun geloof trouw, en tot op de dag van vandaag gaan hun afstammelingen, de Hui, iedere vrijdag naar de Grote Moskee voor gebed. De moskee is toegankelijk voor bezoekers. Toeristen kunnen tegen een kleine vergoeding de prachtige tuinen en steles van de moskee bekijken, maar niet-moslims mogen de gebedsruimte niet betreden.

▼ Bell Tower en Drum Tower



▼ Giant Wild Goose Pagode

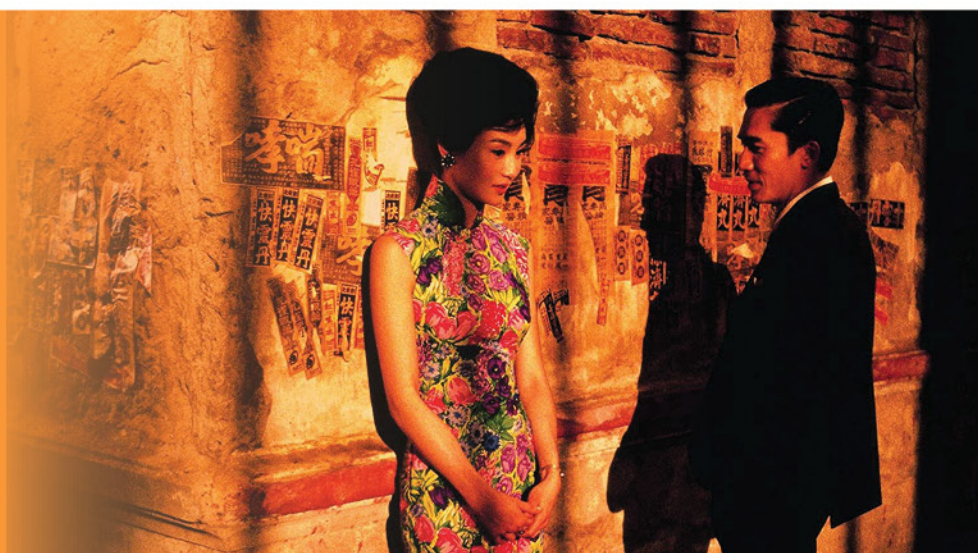


▼ De Grote Moskee



Cultuur

Qipao: een moderne klassieker



TEKST: Jan-Willem van Kaathoven

Van swingend Shanghai tot de Hong Kong cinema, al honderd jaar is de qipao in de mode. Deze jurken uit één stuk hebben aan beide zijden een split en worden gekenmerkt door hun kraagjes en links-over-rechtse sluiting. Meestal worden vrouwenkledingstukken als 'qipao' aangeduid, maar mannelijke varianten bestaan ook. Wereldwijd is de Kantonese benaming 'cheongsam' het bekendst.

De moderne qipao ontstond in de jaren twintig van de vorige eeuw, maar het originele ontwerp is ouder. In tegenstelling tot Han-Chinese vrouwen droegen vrouwelijke Mantsjoes gewaden uit één stuk. In het laatste keizerrijk hadden de Mantsjoe de macht en hun klederdracht werd

het voorgeschreven tenue van de elite. Meerdere lagen van deze qipao werden over elkaar gedragen en bewegingsmogelijkheden waren beperkt. Vandaar dat na de stichting van de Republiek China een model met kortere mouwen en rok de standaard werd. Dit kledingstuk kon ook gemakkelijk op zichzelf worden gedragen en zou zowel de bevrijding van de vrouw als dat van het land symboliseren.

In de decennia die volgden zetten stijlveranderingen onverminderd door. Al in de jaren '30 en '40 werden getailleerde qipao populair. Deze strakkere varianten hadden een langere spit en geen mouwen. Oftewel, ze waren geknipt voor het dancings van Shanghai. Ook de rok werd steeds korter zodat in de jaren zestig een cocktailversie ontstond. Dit zijn de jurkjes versierd met pioenen en chrysanthen waar Wong

Kar-Wai zo vaak naar terug verlangt. Aanvankelijk werden qipao gemaakt van zijde of wol, maar tegenwoordig zijn polyester en rayon even gangbare grondstoffen. Er is een hernieuwde interesse in antieke kleding onder Chinese jongeren, waardoor ook de qipao weer erg in trek is. Op internet is er volop discussie tussen liefhebbers van traditionele dan wel moderne ontwerpen.

Ongeacht de uitvoering, qipao zijn eenvoudig én elegant en daarmee een veilige keuze voor formele evenals informele gelegenheden. Presidentsvrouw Peng Liyuan trekt ze graag aan bij het verwelkomen van buitenlandse gasten. Steeds vaker dragen stewardessen en hoteliers uniformen waarin kraagje, slip en sluiting zijn verwerkt. Of het nou om een bruiloft gaat, een feestdag of simpelweg een avondje uit, de qipao is van alle markten thuis.

Tulip meet Shanghai Dress in China & Huawei

On 22 August 2024, Mrs. Fu Tsay Chien, the President of the Dutch Chinese Women's Promotion Association in Europe (DCWPAE) and a delegation of eight people were warmly welcome by Wang Luning, the Chairman of the Women's Work Committee of the Shanghai Overseas Returned Scholars Association (SORSA) and Dong Jian Zhen, the Chairman of Shanghai Female Enterprisers Associations (SFEA).

Together with SORSA, SFEA, the Shanghai Qipao Culture Promotion Association (SQCPA) and DCWPAE all gathered at the Shanghai Overseas Students' Home for an in-depth discussion about Chinese QiPao culture and performance. This event, connecting the traditional and modern charm of Chinese culture, further enhanced the cooperation, exchanges and friendship between these four organizations, and made a fruitful and beneficial attempt to carry out cultural exchange between Europe and China.

The Women's Work Committee, Shanghai University of Traditional

Chinese Medicine Branch, and Shanghai DongHua University strongly supported this event and provided the delegation with a valuable introduction of Chinese Medicine and Chinese traditional Clothing. Special thanks to HanArt, the QiPao design and production company, the Shanghai Museum of Traditional Chinese Medicine, and the Shanghai Textile and Clothing Museum for their gratitude and support for this visit.

On 20 August 2024, the delegation of DCWPAE was warmly welcomed by Shen Shu Dan, the Vice Chairman from Ningbo Women's Federation at Ningbo Women's Activity Center. Both sides discussed topics on women's welfare and cultural exchange.

The delegation of DCWPAE was invited by Huawei, the technology giant, on 26 August 2024 visiting the HQ in Shenzhen city. This is a unique experience for the delegation to have first hand insight knowledge about daily life in Huawei.



Dutch Chinese Women Promotion Association in Europe

Sport

Het Gouden Tijdperk van Queen Wen

TEKST: Jan-Willem van Kaathoven

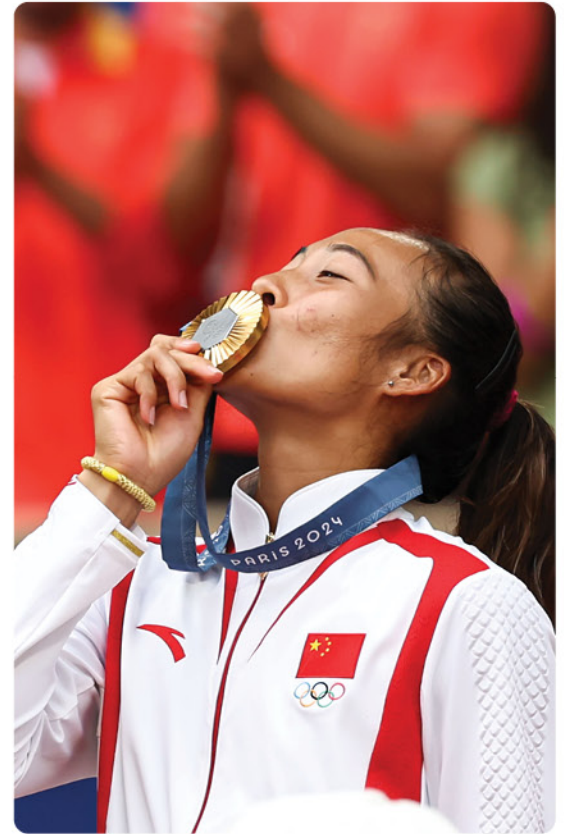
China's eerste solo tennisgoud is binnen en staat op naam van Zheng Qinwen. Op de Spelen in Parijs veroverde zij haar olympische titel na vier zeges. Onder andere de Nederlandse Arantxa Rus werd verslagen. De finale van 3 augustus tegen Donna Vekić eindigde in 6-2 winst. Dit is het voorlopige toppunt van een zich razendsnel ontwikkelende sportcarrière. De eenentwintigjarige Zheng doet sinds 2022 mee aan grandslamtoernooien. Na haar eerste seizoen riep de Women's Tennis Association haar uit tot beste debutant. De belofte werd snel waargemaakt. Een



jaar later kreeg zij de prijs voor speelster die de meeste vooruitgang boekte.

Zheng Qinwen is geboren in Shiyan in Hubei en werd deels grootgebracht door haar oma in Chengdu. Op haar zevende begon ze met tennissen. Al na enkele maanden werd ze naar Wuhan gestuurd om intensiever te trainen. Drie jaar naderhand volgde een verhuizing naar Beijing waar ze onder de vleugel kwam van de Argentijn Carlos Rodríguez. Hij was ook degene die eerder tennisgrootheid Li Na begeleidde. Sinds 2019 woont Zheng met haar moeder in Barcelona. Hier ging ze in 2021 een samenwerking aan met oud-professional Pere Riba, haar huidige coach. Ze onderscheidt zich als speelster door een gecontroleerde en tegelijkertijd explosieve stijl.

Vanwege haar recente overwinningen staat Zheng momenteel op nummer zeven in de vrouwen tennissen wereldranglijst. Naast succesvol is ze ook 1,78m lang én fotogeniek, dus zeer gewild als model. "Queen Wen" is het gezicht van een reeks merken waaronder Nike, Rolex en de melktheegigant Chagee. Volgens Forbes verdiende de twintiger vorig jaar 7,2 miljoen. Maar de schijnwerpers brengen ook negatieve aandacht met zich mee. Op



1 september tijdens een US Open wedstrijd tegen Vekić werd Zheng meermaals beledigd door een toeschouwer. Ondanks de racistische opmerkingen behield ze haar focus en won ze de wedstrijd. De Grote Prijs van Amerika ging echter twee dagen later alsnog aan Zheng voorbij. In de kwartfinale moest ze haar meerdere erkennen in vedette Aryna Sabalenka. Desalniettemin zegt Zheng Qinwen te blijven dromen van een grandslamtitel. Na een zomer als deze is haar vastberadenheid bewezen.

Interview Flora Wang

De zeventienjarige Flora Wang uit Acht is een aanstormend talent in het badminton. Vorig jaar werd ze derde van Europa onder de 17 en dit voorjaar bezorgde ze haar club DKC de landstitel. Hoewel ambitieus blijft ze nuchter onder haar successen.

Wie inspireerde je om te gaan badmintonnen?

Mijn ouders en mijn broer. Mijn broer is eerder begonnen met badminton dan ik. Vanaf mijn vijfde ging ik mee om naar zijn trainingen te kijken. Dat vond ik heel leuk en toen ik zeven was ben ik zelf gaan spelen.

Heb je een Chinese opvoeding gehad?

Qua badminton niet. Ik vond dat altijd al leuk om te doen, dus mijn ouders hoefden er niet voor te zorgen dat ik mijn best deed. Voor school moest ik soms wel gemotiveerd worden.

Hoe is het contact met je coach?

Ik heb meerdere coaches afhankelijk van het niveau waar ik mij op richt. Het meest heb ik contact met de clubcoach, maar er is ook een regiocoach en nationale coach. Mijn trainingsprogramma blijft over het algemeen hetzelfde. Ik train twee keer per dag van maandag tot en met vrijdag. Met warming-up erbij duurt één sessie ongeveer 2,5 uur. Zeven keer per week sta ik op de baan om mijn spel te oefenen, de rest van de tijd vul ik aan in de sportschool met het trainen van kracht en fysiek. Ik volg geen speciaal dieet en kan gewoon normaal eten.

Wat maakt jou een goede badmintonster?

Dat vind ik moeilijk om van mezelf te zeggen, maar ik denk mijn schijnbewegingen. Ik maak er meer gebruik van in mijn spel dan de meeste andere spelers. Deze stijl voelt voor mij vrij natuurlijk, ik maak er gebruik van om mijn tegenstanders te testen.

Je speelt ook dubbels. Is dat echt een andere tak van sport?

Eigenlijk speel ik meer mix dan dubbel. Mix gaat een stuk sneller en vereist nog meer samenwerking. De techniek is niet zo verschillend van single behalve dat je een andere service hebt, ook heb je een ander soort veld.

Je woont al jong op jezelf. Hoe bevalt dat?

Ik woon fijn, maar mis thuis wel. Een voordeel is dat ik een hoop reistijd bespaar. Het huishouden moet ik wel zelf doen, maar die verantwoordelijkheid vind ik niet erg. Ik deel het gebouw waar ik woon met andere jonge sporters. Soms doen we in onze vrije tijd wat samen, zoals muziek maken of een potje tafeltennis.

Heb je ooit blessures gehad? Hoe ga je daarmee om?



Mijn laatste blessure was een gebroken elleboog, dat gebeurde vorig jaar oktober. Ik kreeg zowel gips als een operatie. Het duurde ongeveer anderhalve maand om te herstellen. In de tussentijd heb ik weinig aan mijn conditie kunnen doen, maar sommige technische oefeningen gingen nog wel, dus heb ik mij daar toen maar op gericht.

Hoe vind je het om te reizen voor toernooien?

Dat vind ik niet erg, ik vind het juist leuk nieuwe plekken te zien. Wel is het altijd even wennen aan de nieuwe baan en de hal.

Wat is je volgende doel?

De komende maanden komen de wereldkampioenschappen badminton voor junioren en de Europese Jeugdkampioenschappen er weer aan. Om mij te kwalificeren voor de wereldbeker in Nanchang moet ik een eerste ronde doorkomen. Verwachtingen heb ik nog niet. Het ligt aan de loting tegen wie ik moet spelen. Ik ben heel benieuwd.

Nieuws

Black Myth: Wukong verovert gamewereld

De in China ontwikkelde game Black Myth: Wukong heeft direct na de lancering het ene na het andere record verbroken. Zo werd de game binnen drie dagen al meer dan tien miljoen keer verkocht. Wereldwijd is het de best verkopende game en zelfs in de Verenigde Staten staat Black Myth: Wukong op de tweede plaats.

Black Myth: Wukong is gebaseerd op de klassieke Chinese roman "De reis naar het Westen". Gamers spelen vanuit het perspectief van een van de hoofdrolspelers Sun Wukong, oftewel Koning Aap. Door taoïstische oefeningen te doen krijgt Wukong superpowers en kan hij zichzelf in mensen, dieren en levenloze voorwerpen veranderen. Ook hanteert hij een

magische staf waarmee hij zijn vijanden kan verslaan.

Het spel is ontwikkeld door de nieuwe start-up Game Science met financiering van Tencent. Tencent is de grootste uitgever van games ter wereld en exploiteert daarnaast ook de instant messengers QQ en WeChat. Black Myth: Wukong is zo populair dat er in China een

enorme vraag is ontstaan naar PlayStation 5-spelcomputers. Het lijkt erop dat het Japanse Sony daardoor voor het eerst voet aan de grond krijgt in China.

Door het onverwachte succes van Black Myth: Wukong verwachten velen dat er in de nabije toekomst nog meer Chinese games in het buitenland zullen worden uitgebracht.



Kabinet Schoof wil export ASML naar China verder beperken

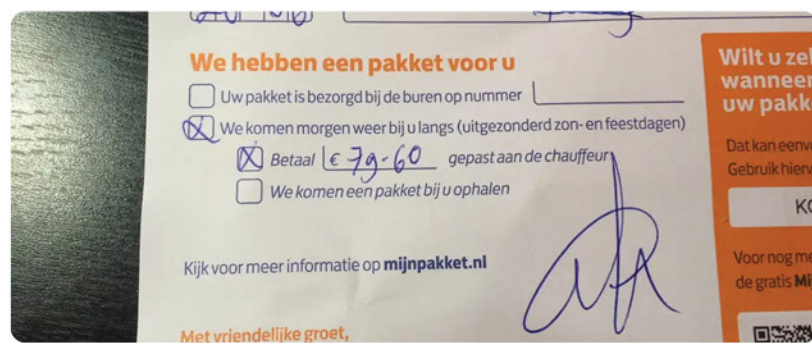
Het nieuwe kabinet van PVV, VVD, NSC en BBB is van plan om het ASML nog moeilijker te maken zaken te doen in China. Al eerder werd op aandringen van de Verenigde Staten de export van de zogenaamde EUV-chipmachines en de nieuwste modellen DUV-machines naar China verboden. Nu wil het kersverse kabinet Schoof ook de export van onderdelen van oudere DUV-machines verbieden.

China is met afstand de belangrijkste markt voor ASML: bijna de helft van de omzet wordt in China gerealiseerd. Zoals in de zakenwereld gebruikelijk is, heeft ASML onderhoudscontracten afgesloten met de Chinese klanten, zodat onderdelen voor DUV-machines geleverd en geïnstalleerd kunnen

worden wanneer de klant deze nodig heeft. Het kabinet Schoof overweegt nu om ASML te verbieden deze onderhoudscontracten af te sluiten of te verlengen, zodat de machines bij storingen niet onderhouden kunnen worden en stilvallen.

Nederland helpt de Verenigde Staten daarmee een handje om China te dwarsbomen in de technologische en economische ontwikkeling van dat land. De geopolitieke belangen van bondgenoot Amerika wegen kennelijk zwaarder dan de zakelijke belangen van het Nederlandse bedrijf ASML. Dat de door de Nederlandse regering opgelegde beperkingen negatieve gevolgen kunnen hebben bleek onlangs, toen het aandeel ASML op één dag maar liefst elf procent kelderde.

Wordt kopen bij Ali Express, Temu en Shein binnenkort duurder?



Het kersverse kabinet Schoof overweegt om webshops die van buiten de Europese Unie pakketjes naar Nederland sturen voortaan over alle pakketjes tot 17% belasting te laten betalen. Tot nu toe geldt er een belastingvrijstelling voor pakketten met een waarde lager dan honderdvijftig euro.

Het nieuwe beleid is met name gericht tegen Chinese webshops als Ali Express, Temu en Shein, die in Nederland zeer succesvol zijn vanwege de lage prijzen van de producten. En hoewel Nederlandse concurrenten en de overheid anders willen doen geloven, is de Nederlandse consument over het algemeen erg tevreden over de kwaliteit van de producten die deze webshops leveren. Waarom zouden klanten die anders blijven kopen?

Als het kabinet daadwerkelijk de producten van de voor de consument duurder wil maken door over alle pakketten belasting te gaan heffen, moet de Nederlandse regering daarvoor eerst toestemming krijgen van alle andere zesentwintig lidstaten van de Europese Unie. Dat zal niet meevallen. Duitsland is bijvoorbeeld voor de afschaffing van vrijstelling, maar landen als Hongarije en Slowakije zijn tegen.

Daarnaast zal het voor de Nederlandse douane ook niet eenvoudig zijn om de nieuwe regels te handhaven. In 2023 werd meer dan een miljard keer aangifte gedaan voor pakketjes van buiten de Europese Unie. In 75% betrof het aangiftes voor pakketjes met een waarde van minder dan honderdvijftig euro.



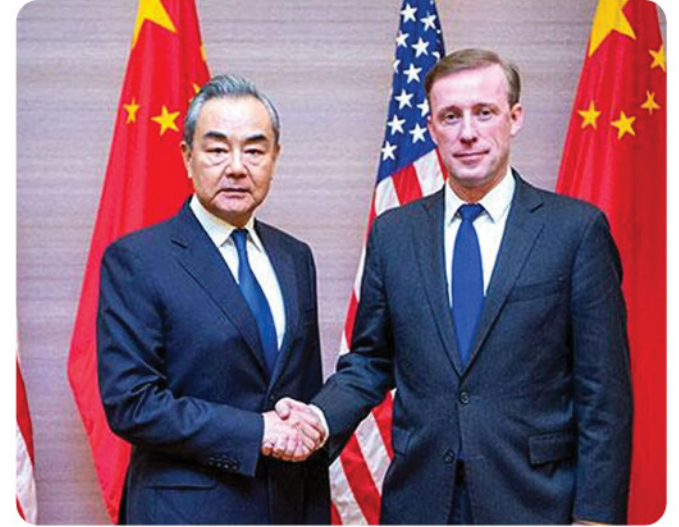
Amerikaanse adviseur Nationale Veiligheid bezoekt China

Amerikaanse adviseur Nationale Veiligheid Jake Sullivan legde de Amerikaanse adviseur Nationale Veiligheid Jake Sullivan een driedaags bezoek af aan China. Hij sprak daar onder andere met de Chinese minister van Buitenlandse Zaken Wang Yi en de vicevoorzitter van de Centrale Militaire Commissie, generaal Zhang Youxia. Ook ontmoette Sullivan president Xi Jinping, die aangaf dat de Chinese regering nog steeds streeft naar een stabiele, gezonde en duurzame relatie met de Verenigde Staten, en dat hij hoopt dat de Amerikaanse regering elkaars ontwikkeling als een kans zal zien in plaats van als een uitdaging.

Sullivan verklaarde dat de Amerikaanse

president Biden de relatie met China verantwoord wil beheren, opdat de concurrentie tussen beide landen niet zal uitmonden in een conflict. In dat kader is het niet onwaarschijnlijk dat geprobeerd zal worden een gesprek tussen president Biden en president Xi te organiseren. Beide landen hebben zich de afgelopen maanden ingespannen om de verbroken communicatielijnen te herstellen.

Minister Wang Yi riep de Verenigde Staten op om te stoppen met het proberen te onderdrukken van China op het gebied van economie, handel, wetenschap en technologie, en noemde de Amerikaanse zorgen over de overcapaciteit van Chinese productie een excuus voor protectionistisch handelsbeleid.



Pandanieuws

Goed nieuws uit Ouwehands Dierenpark en Ocean Park Hong Kong! In beide diertuinen zijn onlangs pandajongen geboren. In Rhenen beviel moeder Wu Wen al voor de tweede keer, dit keer van twee welpen. Helaas is een van hen kort na de geboorte overleden. De komende tijd worden moeder en kind voorlopig met rust gelaten in hun kraamhol. Het geslacht van het jong is daarom nog niet bekend. Pas na een maand of twee, na de eerste controle van de dierenarts, wordt bekend of het een mannetje of een vrouwtje is, en daarna

zal het jong een naam krijgen. In Hong Kong beviel moeder Ying Ying vlak voor haar negentiende verjaardag van een tweeling. Voor zover bekend is zij daarmee de oudste panda-moeder ter wereld. Samen met vader Le Le werd Ying Ying in 2007 aan Ocean Park geschonken, maar tot nu toe was het nog niet gelukt om voor nakomelingen te zorgen. Ook hier zal het nog een paar maanden duren voordat bezoekers van de diertuin kennis kunnen maken met de pandawelpen.



Palestijnse partijen onderhandelen in Beijing

Op uitnodiging van de Chinese regering hebben veertien rivaliserende Palestijnse groeperingen gesproken over het beëindigen van hun jarenlange onenigheid en het versterken van de Palestijnse eenheid. Tegen de verwachting van sceptici in bereikten de partijen een akkoord. Aan het eind van de besprekingen werd bij de slotceremonie een gezamenlijke verklaring ondertekend, onder meer door de twee belangrijkste partijen Hamas en Fatah.

Afgesproken is dat er een interim-regering voor nationale verzoening komt om de eenheid van de Palestijnse gebieden te tonen en het eens te worden over de toekomst van de Westelijke Jordaanoever, Jeruzalem en Gaza. Zoals de Chinese president Xi Jinping al eerder deed, pleiten de Palestijnse organisaties in de

verklaring voor een internationale conferentie onder auspiciën van de Verenigde Naties, om een einde te maken aan de Israëlische bezetting van Palestijnse gebieden.

Sinds 2007 Hamas de macht in Gaza in handen heeft, vechten Hamas en Fatah om de macht. Op veel punten zijn beide partijen het fundamenteel oneens. Zo erkent Fatah de staat Israël wel en Hamas niet. Daarom zijn Israël en andere partijen wel bereid om met Fatah te onderhandelen, maar niet met Hamas. Gehoopt wordt dat een verzoening zal bijdragen aan een einde aan de oorlog in Gaza, waar sinds oktober vorig jaar al meer dan 40.000 Gazanen door het Israëlische leger zijn omgebracht, waaronder veel onschuldige mannen, vrouwen en kinderen.

Reizen

Xi'an

Bakermat van de Chinese cultuur

Xi'an wordt door velen beschouwd als de bakermat van de Chinese cultuur. Op vijftig kilometer van de stad werden in 1963 de bijna een miljoen jaar oude overblijfselen van de Lantian-mens gevonden, die je tegenwoordig kunt bewonderen in het Shanxi History Museum... **P26**

Nieuws

Amerikaanse adviseur Nationale Veiligheid bezoekt China

Onlangs legde de Amerikaanse adviseur Nationale Veiligheid Jake Sullivan een driedaags bezoek af aan China ... **P31**

Nieuws

Black Myth: Wukong verovert gamewereld

De in China ontwikkelde game Black Myth: Wukong heeft direct na de lancering het ene na het andere record verbroken ... **P30**

Boeken

Het Gouden Tijdperk van Queen Wen

China's eerste solo tennisgoud is binnen en staat op naam van Zheng Qinwen. ... **P29**

China Times is Nederlands én Chinees!

中荷商报改成双语啦, 中文版面请从反面开始阅读
China Times heeft een flip cover. De achterkant is Chinees.

